

*Magyar Tájakon*  
*Hungarian Lands*



**BÁCS-KISKUN MEGYE 2020**  
Hungary



Bács-Kiskun Megyei



Kereskedelmi  
és Iparkamara

**Cím: 6000 Kecskemét, Árpád krt. 4.**  
**Telefonszám: +36-76/501-500, E-mail: titkarsag@bkmkik.hu**

#### Bács-Kiskun Megyei Kereskedelmi és Iparkamara

A kamara elsődleges feladatként tekint a gazdaság fejlődésének szolgálatára. Ennek érdekében működik együtt a gazdaság szereplőivel és irányítóival, törekedve a gazdasági, jogszabályi környezet alakítására, a szakképzett munkaerő biztosítására, a vállalkozások tájékoztatására.

A „Közel a vállalkozásokhoz” mottó jegyében a szervezet Kecskeméten, Baján, Kalocsán, Kiskunhalason is lehetővé teszi a legfontosabb szolgáltatások elérését. Így többek között a szakmai tanácsadás, a Széchenyi Hitelkártya Program termékei, a fogyasztóvédelmi panaszok kezelése, a tanulószerveződésekkel kapcsolatos ügyintézés, a pályázati tanácsadás, az okmányhitelesítés is biztosított.

A munkaerőpiac számára elengedhetetlenül fontos szakemberképzéshez kapcsolódóan kamaránk több mint 100 szakképesítés szakmai gondozását és gyakorlati képzésének felügyeletét látja el. Munkatervében ágyazott pedagógiai modell kecskeméti struktúrája nyújtott mintát a hazai duális középfokú képzés rendszerének, melyben kamaránk dolgozta ki elsőként azokat a szakmai és vizsgakövetelményeket, melyeket a gazdaság igénye határozott meg.

A kamarában pályaaorientációs tanácsadók segítik a pályaválasztás előtt álló diákokat, szüleiket és az őket tanító tanárokat. Ma már egyre több vállalkozás választja a gyakorlati képzést azért, hogy a saját igényeinek legjobban megfelelő munkaerő-utánpótlást biztosítsa.

**A KAMARA MAGA A VÁLLALKOZÓI TAGSÁG, ÉRTÜK ÉS ÁLTALUK MŰKÖDIK A SZERVEZET**

Gaál József  
elnök

#### Chamber of Commerce and Industry of Bács-Kiskun County

The Chamber considers that its primary task is to serve the economic development. To this end, it cooperates with the actors and leaders of the economic life, striving to shape the economic and legal environment, to provide skilled workforce, and to inform the companies. Under the motto „Close to the companies”, the organization also provides access to its most important services in Kecskemét, Baja, Kalocsa, and in Kiskunhalas. This includes professional consulting, the products of the Széchenyi Credit Card Program, handling the consumer complaints, administration of apprenticeship contracts, tender consultation and authentication of documents.

Connected to the training of skilled workers, which is absolutely essential for the labour market, our Chamber provides professional care and supervision for more than 100 vocational trainings. The Kecskemét structure of the work-based pedagogical model provided a model for the dual secondary education system in Hungary, and our Chamber was the first to develop the professional and examination requirements determined by the demands of the economy.

In the Chamber, career guidance counsellors assist the students, who are facing career choices, as well as their parents and teachers. Today, more and more companies are choosing the practical training to ensure that the new workforce meets their needs as best as possible.

**THE CHAMBER IS AN ENTREPRENEURIAL MEMBERSHIP ITSELF, THE ORGANIZATION WORKS FOR THEM AND THROUGH THEM**

József Gaál  
Chairman

**Kedves  
Olvasó,  
kedves  
Érdeklődő!**



**Dear  
Reader,  
dear  
Visitor!**

Ha idegen tájegységre, vagy országba utazom, három dolog tud igazán rabul ejteni: a táj szépsége, az emberek vendégszeretete és az, ha helyi sajátosságokkal, kuriózumokkal gazdagodhatok. Szeretett szülőföldem, Bács-Kiskun megye, mindhárom területen jelesre vizsgázna.

Ha a megyénkbe érkező, túlhajszoltságtól megfáradt vendég megáll és körülnéz a végtelen pusztaságban, érezni fogja a mámorító szabadságot és annak teste-lélekre ható nyugalalmát. A rónaságot bejárhatja gyalog, két keréken, de akár lóháton is, hiszen tematikus lovas- és Kéktúra útvonalakkal rendelkezünk. A simogató, pusztai életérzést és a gazdag természeti adottságokat lankás kerékpárútjainkon kerekelve, vagy nemzeti parkjainkban bandukolva is átélheti. Az itt lakók, ha valamit csinálnak, azt teljes odaadással végzik. A Bács-Kiskun megyei emberek híresek szorgalmukról, vendégszeretetükről, odaadásukról, melyben minden hozzánk látogató részesülhet. Mindegy, hogy tradicionális, vagy modern vendéglátóhelyeinken, fesztiváljainkon, borospincéinkben, vagy ökotanyáinkon tesznek látogatást, mindenhol meleg barátságra és mosolygós fogadtatásra számíthatnak. S mitől különleges és sajtáságos Bács-Kiskun? Mi egyszerre és egy helyen kínálunk számos élményt - át se kell lépnie a megyehatárt, itt minden vágya teljesülhet. Az országban egyedülálló, mesés hangulatú borospincékkel, színes és lüktető fesztiválokkal, gyümölcsös, üde borokkal, zamatos, búfelejtő pálinkákkal, emlékezetes gasztrokalandokkal, különleges építészeti remekművekkel, izgalmas múzeumokkal, termálvizes gyógyfürdőkkel, aktív időtöltési lehetőségekkel, selymes vízi folyókkal és tavakkal várjuk minden kedves vendégünket. Vegye fel a bakancslistájára Bács-Kiskun megyét, garantáljuk, hogy ránk fog szokni!

When I travel to a foreign region or country, there are three things that can really captivate me: the beauty of the countryside, the hospitality of the people, and the chance to be enriched by local specialities and curiosities. My beloved homeland, Bács-Kiskun County, excels in all three areas.

If a tired and exhausted guest arrives at our county and stops to look around in the infinite wilderness, they will feel the intoxicating freedom and the tranquillity that affects both the mind and the soul. You can explore the plain while walking, on two wheels, or on horseback, because we have themed horse and Blue Tour hiking trails. You can experience the caressing and quiet life in the wilderness and the rich natural scenery while cycling on the gentle slopes of our cycling trails or walk in our national parks. When our residents do something, they do it with complete dedication. The people of Bács-Kiskun County are renowned for their diligence, hospitality, and dedication that all our visitors will enjoy. Whether you visit our traditional or modern restaurants, festivals, wine cellars, or eco-farms, you will find welcoming, friendly, and smiling faces everywhere. And what makes Bács-Kiskun unique and special? We offer many experiences at the same time and in one place - you do not even need to cross the county border, as all your desires can be satisfied here. We await our dear guests with unique and fabulous wine cellars, colourful and vibrant festivals, fruity and fresh wines, tasty mouth-watering spirits, memorable gastronomic adventures, unique architectural masterpieces, exciting museums, thermal water spas, active pastime options, as well as silky rivers and lakes. Add Bács-Kiskun County to your bucket list, and we guarantee that you will return.

*Rideg László*

**Rideg László**

*Bács-Kiskun Megyei Közgyűlés elnöke*

*Rideg László*

**László Rideg**

*Chairman of the General Assembly of Bács-Kiskun County*

FEDEZD FEL!

# Izgalmas tudásbővítés



## **Petőfi Sándor Szülőház és Emlékmúzeum, Kiskőrös**

Az ország első irodalmi emlékháza 1880 óta látogatható, mely mára zarándokhellyé változott. Az eredeti állapotban megmaradt kicsiny házban látni, hogyan élte dolgos mindennapjait a költő és szülei.

## **Baba Tár-ház, Nemesnádudvar**

A sváb építészeti stílusjegyeket hordozó, emblematikus épületben több száz baba a Kárpát-medencei országokra jellemző népviseletben várja a látogatókat.

## **Kiskun Emlékhely, Szank**

Innovatív és egyedülálló turisztikai attrakció bújta ki a földből az egykori Árpád-kori település helyén. A 4,5 hektáros területen 21. századi technikával mutatják be 600-700 év teljes történelmét, beleértve a kunok letelepedését és magyarságba történő beolvadását.

## **Thorma János Múzeum**

Itt található az ország legnagyobb állandó Thorma János kiállítása és nagybányai festészeti gyűjteménye. Az állandó és az időszaki kiállítások fókuszában a helyi és térségi művészek kulturális öröksége, Thorma János, valamint pályatársainak és tanítványainak munkássága, továbbá Kiskunhalas és a Kiskunság művészei állnak.

## **Látogatóközpont, Kalocsa**

Áttekintést ad a környék kulturális, népművészeti értékeiről, a Hajósi-, a Csongrádi- és a Kunsági Borvidék borairól, a Paprikamúzeum tárlata pedig a fűszerpaprika termőterületek adottságairól.



Bács-Kiskun megye kiállítóhelyei között találunk nagy múltú, patinás közgyűjteményt, és olyan, a közelmúltban létrehozott, modern bemutató helyet is, amely egyediségével elkápráztatja a látogatót.

## **Leskowsky Hangszergyűjtemény, Kecskemét**

A 2000 darabos gyűjtemény 1979 óta Magyarország egyetlen látogatható hangszergyűjteménye, mely egy nemrég felújított műemlék épületben, a Hírös Város Turisztikai Központban kapott helyet. A hangszergyűjtemény azon ritka kiállítóhelyek egyike, ahol a tárgyakat meg lehet fogni, ki lehet próbálni.



DISCOVER IT!

# Exciting increase of knowledge

The exhibition spaces of Bács-Kiskun County include an ancient public collection of great historical value, as well as a recently opened modern showroom that captivates visitors with its uniqueness.

## **Leskowsky Collection of Musical Instruments, Kecskemét**

The 2,000-piece collection has been the only collection of musical instruments in Hungary since 1979 that could be visited. It is now housed in a recently renovated historic building, the Hírös Town Tourist Centre. Unlike most conventional museums where the touching of exhibits is strictly forbidden, here, the instruments can be handled and tried.

## **Sándor Petőfi Birth House and Memorial Museum, Kiskőrös**

The country's first literary memorial house could be visited from 1880, and these days, it has become a pilgrimage site. Visitors can experience in the tiny house, preserved in its original state, how the poet and his parents lived their day-to-day diligent lives.

## **Doll Storehouse, Nemesnádudvar**

The emblematic building with Swabian architectural style houses hundreds of dolls in their traditional costumes typical of the countries in the Carpathian Basin.

## **Kiskun Memorial Site, Szank**

An innovative and unique tourist attraction has emerged from the site of the former settlement of the Árpád era. Using 21st century techniques, the 4.5-hectare site presents the whole history of 600 to 700 years, including the establishment and incorporation of the Cumans into the Hungarians.

## **János Thorma Museum**

The largest permanent exhibition of János Thorma and the painting collection of Nagybánya can be found here. The permanent and temporary exhibitions focus on the cultural heritage of the local and regional artists, János Thorma and the work of his colleagues and students, as well as the artists from Kiskunhalas and Kiskunság.

## **Visitors' Centre, Kalocsa**

The Centre gives an overview of the values of the cultural and folk art in the region, the wines from the Hajós, Csongrád, and Kunság Wine Region, while the Paprika Museum exhibits the characteristics of the pepper growing areas.



DISCOVER IT!

# Events without limits

Colourful, funny, unique, captivating, close to people - these are the hallmarks of the events in Bács-Kiskun County. If you visit us, it is worth scheduling your trip to coincide with one of our events and immerse yourself in the county lifestyle of Bács-Kiskun. If you like food and special, authentic meals, join the **Baja Fish Cooking Festival**, the **Goose Festival of Kiskunfélegyháza**, the **Sheep Cooking Competition in Kunszentmiklós**, or the **Bácsalmás Peoples - Taste Day** which preserves the traditions of Bácska. We celebrate our fruity wines with the **St. Urban Day Wine Festival** in the Cellar Village of Hajós, which boasts 1,200 cellars, an impressive figure even in Europe. Have

you ever rowed a boat on the Sugovica? If not, visit **Szeremle**, where the locals, to maintain centuries-old traditions, sit in decorated boats at Pentecost. The **Fehértone Festival** in July should not be missed from the young people's bucket list, where a real lakeside festival atmosphere waits for them. The **Kodály Festival** in Kecskemét is built on our cultural heritage, where the audience interested in classical music can choose from concerts, piano evenings, and other performances. The tradition-preserving **Day of Ancestors and Cultural Countryside** event in Bugac, where everything is about our ancestors, enjoys nationwide popularity.

## FEDEZD FEL! Határtalan rendezvények

Színesek, szórakoztatóak, egyediek, magával ragadóak, emberközeliek – ezek a Bács-Kiskun megyei rendezvények ismérvei. Ha hozzánk látogat, érdemes egy-egy rendezvényünkkel is összehangolni a kirándulást és megmártózni a Bács-Kiskun megyei életérzésben. Ha szereti a hasát és a különleges, autentikus falokat, legyen részese a **Bajai Halfőző Fesztiválnak**, a **Kiskunfélegyházi Libafesztiválnak**, a **kunszentmiklósi Birkafőző Versenynek**, vagy a bácskai hagyományokat őrző, **bácsalmási Népek-Ízek Forragának**. Gyümölcsös borainkat ünnepejük az **Orbán-napi Borünnepen**, Hajóson, mely az Európában is ritkaságnak számító, 1200 pincéből álló Pince-

faluban zajlik. Ladikázott már valaha a Sugovicán? Ha nem, irány **Szeremle**, ahol évszázados hagyományokat ápolva ülnek a helyiek feldíszített csónakokba pünkösdkor. A fiatalok bakancslistájáról nem maradhat le a júliusi **Fehértone Fesztivál**, ahol igazi, tóparti fesztiválhangulat várja őket. Kulturális örökségünkre épül a **Kodály Fesztivál** Kecskeméten, amikor hangversenyek, zongoraestek, koncertek és előadások között válogathat a komolyzenét kedvelő érdeklődő. Országos népszerűségnek örvend a hagyományörző bugaci **Ősök Napja** és **Kulturtáj** rendezvény, ahol minden az őseinkről szól.



# PARTITÚRÁZZ! Természeti kincsek

A természet varázslatos helyei, titokzatos mocsarai, szunnyadó holtágai, rejtett tisztásai, egyedülálló növény- és állatvilággal rendelkező szikes tavai csalogatják Bács-Kiskun megyébe a kirándulókat, a természet szerelmeseit. A változatos alföldi táj egy szempillantás alatt rabul ejti a vándort, aki hús vizeken, szélfúttá dombokon, kacskaringós ösvényeken és végtelen utakon barangolja be megyénk megkapó tájait. A **Kiskunsági Nemzeti Park** az ember és a természet sok száz éves együttélésének emlékét őrzi a Duna-Tisza közén. A természeti értékek és a tájhasználatban gyökerező hagyományok bemutatására tanösvények, geológiai bemutatóhelyek, erdei iskolák várják a látogatókat.

## Horgász- és pihenőhelyek

Settenkedő nyugalom járja át a vízpartokat, ahol a szenvedélyes horgászok szíve együtt dobban a hajnali napfelkeltében és élményekkel gazdagodva, feltöltődve látják meg megyénk valódi arcát. Számukra minden adott ahhoz, hogy hobbijuknak hódoljanak. **Akasztón** és **Kelebián** jól felszerelt horgászpark, Baján a **Duna** és a **Sugovica**, **Bácsalmáson** egy 14 hektáros mesterséges tórendszer, **Izsákon** a Turján-vidék legnagyobb édesvízi mocsara, a Kolon-tó, **Kiskunhalason** a Sóstói Parkerdő várja nem csak a pecásokat, de a pihenni, kikapcsolódni, a csendben megmártózni vágyókat is.



## GET MOVING! Natural treasures

The magical places of nature, the mysterious swamps, the dormant dead channels, the hidden clearings, and the salt lakes with unique flora and fauna all attract hikers and lovers of nature to Bács-Kiskun County. The diverse landscape of the plains captures the hikers in a blink of an eye, who can roam across the captivating landscape of our county on cool waters, windy hills, winding trails, and endless roads. The **Kiskunság National Park** preserves the memory of how people and nature have been living together for hundreds of years at the Danube-Tisza Interfluve. Nature trails, geological demonstration sites, and forest schools show the visitors the natural values and the traditions rooted in the use of the landscape.

### Places for fishing and relaxation

Great tranquillity on the banks of the lakes and rivers, where the hearts of the passionate anglers beat to the same rhythm at the crack of dawn when the sun rises, an exhilarating experience when they see the true face of our county. They find here everything they need to pursue their hobby. Well-equipped fishing parks in **Akasztó** and **Kelebia**, the **Danube** and **Sugovica** in Baja, a 14-hectare artificial lake system in **Bácsalmás**, the largest freshwater marshland in **Izsák**, in the Turján region, Lake Kolon, and the Sóstó Park Forest in **Kiskunhalas** are waiting, not just for anglers, but also for those who wish to relax, recharge their batteries, and take a quiet dip in the water.

PARTITÚRÁZZ!

# Két keréken



A két folyó közt elterülő Bácska és Kiskunság remek terep a családi kerékpárosok számára, mivel nincsenek nagy szintkülönbségek. Több száz kilométer kiépített kerékpárút, alacsony forgalmú köztút és kerékpározható földút várja a kerékpárosokat. A tematikus útvonalakon kerekézve megismerhetik a hagyományos alföldi tanyákat, a folyók árteri világát, a puszta regényes pásztoré-letét és az egyes tájegységek gasztronómiai kínálatát.



## Kéktúra

Az Országos Kéktúra alföldi szakaszán - mely hazánk második leghosszabb gyalogos turistaútja - a túrázó átélheti mindazt, amiről Petőfi írt verseiben. Akik gyalog vágnak neki a távnak, eggyé válhatnak a természettel. Itt még a kezdő túrázók is sikert érhetnek el, hiszen nincsenek nagy szintkülönbségek.



## Lóra fel!

A Homokhátság igazi szépségét lóháton lehet igazán felfedezni, így tudjuk mindazt valóban átélni, ami elődeink mindennapjait jellemezte. Ehhez számtalan tematikus lovastúra-útvonal áll rendelkezésre, pl. a Puszta Túra, a Borok Útja, a Szentkutak útja, vagy a Tisza Túra.



## Vízi turizmus

Ha aktív vizes időtöltésre vágyunk, csónakázhatunk a Holt-Tiszán, evezhetünk a Vajason, a Sugovicán, vagy a Gemenci erdő vadregényes árterében a dunai holtágak egyikében. Baja belvárosában a Sugovica vizén a kezdők is próbálkozhatnak, hiszen a víznek nincsen erős sodrása. De lehet úszni, kajakozni, kenuzni, csónakázni a Tiszán is, például Tiszakécskén.



GET MOVING!

# On two wheels

Located between two rivers, Bácska and Kiskunság are great places for family bike tours, as there are no big hills or slopes. Hundreds of kilometres of paved cycle paths, low-traffic public roads, and cycling dirt roads await the cyclists. Cycling on thematic routes, you will see traditional lowland farms, the floodplain world of the rivers, the romantic life of the shepherds, and the gastronomic offerings of each region.

## Blue tour

On the Great Plain section of the National Blue Tour, the second longest hiking trail in Hungary, hikers can experience all that Petőfi wrote about in his poems. Those who walk along the long paths will become as one with nature. Even beginner hikers can experience the feeling of success here, as there are no great differences in altitude.

## Up on a horse!

The true beauty of Homokhátság can best be explored on horseback; this way you can truly experience everything that characterized our ancestors' daily lives. There are countless themed horseback riding tours, such as the Puszta (Wilderness) Tour, the Wine Route, the Route of Holy Wells, or the Tisza Tour.

## Water tourism

If you are looking for active water sports, you can take a boat ride on the Dead Tisza, paddle on the Vajas, the Sugovica, or in the romantic floodplain of the Gemenc Forest, in one of the Danube's dead channels. In the centre of Baja, even beginners can try paddling in the water of Sugovica, as the water has no strong current. You can also swim, kayak, canoe, or row a boat on the River Tisza, for example at Tiszakécske.



ÍZLELD MEG!

## Hagyományos gasztrokalandok

A házas, magyaros ízeket kedvelők Mekkája a csárda, melyből megyénkben igen sok található. Az alföldi csárdákban a féltve őrzött hagyományokra építenek, minőségi alapanyagokból és remek szakemberekkel dolgoznak. Ami biztosan helyet kap az étlapon: az autentikusan fűszerpaprikával és hagymával készült ételek, mint a **gulyás**, a különféle **pörkölt**ek és a **paprikás**. De megkóstolható a ropogósra sült malac, a libapecsénye, a pacal, a rostélyos és a disznótoros ételek is.

Számos fesztivál is épül gasztronómiai értékeinkre: a bócsai **Bócsatoron** házilag nevelt disznóból készül pecsénye, kolbász, hurka és töltött káposzta a nagyérdemű szá-

mára. Aki szereti a **pacalt**, érdemes Dunapatajra ellátogatnia, ahol minden évben főzőversenyt rendeznek e kedvelt finomság tiszteletére. A **slambuc** a **pusztai népek** hagyományos, bográcsos egytálétele, melyet többek közt az izsáki Tészta Majálison is meg lehet kóstolni. A **libamáj** előállítás több évszázados múltra tekint vissza megyénkben. A kuriózumnak számító belsőség és a belőle készült finomságok ünnepe a Kiskunfélegyházi Libafesztivál. Kunszentmiklós messze földön híres **birkapörköltjéről**, melyet a Szentmiklósi Napok és Országos Birkafőző versenyen bográcsban, szabad tűzön készítenek el.

TASTE THEM!

## Traditional gastronomic adventures

The Mecca of the lovers of homemade and Hungarian flavours is the inn ("csárda"), and visitors will find many of them in our county. In the inns of the Great Plain, the owners build on the well-preserved traditions, use high-quality ingredients, and hire excellent professionals. What you will definitely find on the menu: authentic dishes made with ground pepper and onion, such as **goulash**, various **stews** and **paprika-flavoured dishes**. You can also taste the crispy fried pig, the goose steak, the roast steak, and the traditional pork dishes. Many festivals are built around our gastronomic values: the "**Bócsator**" in Bócsa offers visitors home-reared roast pork, sausage, blood sausage, and stuffed cabbage.

Those who love **tripe** should visit Dunapataj, where a cooking competition is held in honour of this beloved delicacy every year. **Slambuc** is the traditional cauldron-cooked dish of the steppe people, which can also be tasted at the Pasta May Day in Izszak. **Goose liver production** has a centuries-old history in our county. The goose liver, which is a delicacy, and the special dishes made from it can be tasted at the Goose Festival in Kiskunfélegyháza. Kunszentmiklós is famous for its **sheep stew**, which is made on an open fire in cauldrons on the Szentmiklós Days and National Sheep-Cooking Competition.





ÍZLELD MEG!

# Halak és édes pillanatok

Két nagy folyónk, a Duna és a Tisza közelsége a különféle halételek meghonosodását szolgálta, melyek közül a legismertebb a **halászlé**. Ünnepe, a bajai Halfőző Fesztivál minden év júliusában megrendezésre kerül. Ilyenkor egyszerre lobban több mint 2000 bogrács alatt a láng, melyekben egyazon recept alapján készül a hamisítatlan bajai halászlé.

Ha álló-, vagy folyóvíz mellett jár a megyében, semmiképp se hagyja ki a friss alapanyagokból, az adott helyre jellemző receptúrák alapján készített **halételeket**. Egyre több helyen kap teret a modern szakácsművészet is, országos és nemzetközileg is elismert séfekkel, mely fogások alapanyagai igen gyakran értékes zsírsavakat tartalmazó, kalóriaszegény halak.

Édességeinkkel is méltán büszkélkedhetünk. Ne hagyja el úgy a megyehatárt, hogy nem kóstolja meg a szokatlan és különleges kalocsai **paprikás kácsit**, a bácsalmási túróból és tojásból készülő „troll” **nudlit**, a kézzel készített, kézműves **szanki konyakmeggyet**. Érdemes a fogyókúrát féltreteve a soltvadkert **Szent Korona Cukrászdába** is ellátogatni, ahol a minőség, a kreativitás és az innováció kombinációját megtapasztalva több tucat fagyaltkülönlegesség és a sütemények szinte beláthatatlanul széles palettája várja az édesszájúakat.



TASTE THEM!

# Fish dishes and sweet moments

The proximity of our two large rivers, the Danube and the Tisza, helped to establish a variety of fish dishes, and the most famous is the **fish soup**. Its celebration, the Fish Cooking Festival in Baja, is organized in July every year. On such days, more than 2,000 cauldrons are used at the same time, and the original Baja fish soup is cooked to the same recipe.

If you travel next to lakes or rivers in the county, make sure to try the **fish dishes** made from fresh ingredients and prepared to local recipes. Modern cuisine is becoming more and more popular thanks to nationally and internationally recognized chefs, and the dishes are often based on the low-calorie fish that contains valuable fatty acids.

We can be proud of our sweets as well. Do not cross the county border without tasting the unusual and special Kalocsa **paprika cake**, the “troll” **noodles** made from cottage cheese and eggs from Bácsalmás, and the special handmade **cognac cherry bonbons of Szank**. It is worth forgetting the slimming diet and visiting the **Szent Korona (Holy Crown) Confectionery** in Soltvadkert, where those with a sweet tooth can choose from dozens of ice cream specialities and from an almost unbelievably wide range of cakes, while experiencing a combination of quality, creativity, and innovation.



TASTE THEM!

# Fiery drinks

2 out of the 3 wine regions of the Great Plain are located in our county; almost half of the national grape quantity is produced here. The **Kunság wine region** comprises the area between the rivers Danube and Tisza, and two-thirds of the wine produced from the grapes grown here is sold as table wine and regional wine. The most important varieties are: Ezerjő, Kövidinka, Arany Sárféher, Kadarka, Blaufränkisch, and Irsai Olivér. 15 towns and villages belong to the **Hajós-Baja Wine Region**. Thanks to the excellent soil and the flat area, the suddenly falling higher amounts of rainwater does not flow from the area, and, as a result, more water-intensive wine grape varieties can be grown here. The

most important varieties are: Chardonnay, Rhine Riesling, Cserszegi Fűszeres, Welschriesling, Blaufränkisch, Zweigelt, Portugieser, Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, and Kadarka. Recently, many of the county's wineries have been modernized, offering fresh and fruity wines – both world-renowned varieties and special Hungarian ones, alike. Our tasty wines of soft character and intense scent can be tasted during wine tours, wine nights, wine festivals, and wine dinners. The Hungarian nation's number one drink, the **pálinka** (fruit spirit), can also be sipped at many places where renowned distilleries offer their strong drinks.



ÍZLELD MEG!

# Tüzes kortyolnivalók

Az Alföld 3 borvidékéből 2 megyénkben található, itt termelik az országos szőlőmennyiség csaknem felét. A **Kunsági borvidék** a Duna és a Tisza folyók által közrefogott területet foglalja magában, s az itt termett szőlőből készült bor kétharmadát asztali és tájborként forgalmazzák. Legfontosabb fajták: ezerjő, kövidinka, arany sárféher, kadarka, kékfrankos, irsai olivér. A **Hajós-Bajai Borvidékhez** 15 település tartozik. A kiváló talaj és a sík terület miatt a hirtelen lehulló, nagyobb mennyiségű csapadék sem folyik el a területről, így a vízigényesebb borszőlő fajták is termesztethetők. Legfontosabb fajták: char-

donnay, rajnai rizling, cserszegi fűszeres, olaszrizling, kékfrankos, zweigelt, oportó, cabernet franc, cabernet sauvignon, kadarka. Az elmúlt időben megyei borászatok sora újult meg, ontva magukból a gyümölcsös, friss borokat – ismert világfajtákat és különleges hungarikumokat egyaránt. Zamatos, lágy karakterű, intenzív illatanyagú boraink bortúrák, borestek, borfeszítvialók, borvacsorák keretében kóstolhatók meg. A magyar nemzet első számú italát, a **pálinkát** is számos helyen kortyolgathatjuk, neves pálinkafőzdek kínálják búfelejtő italukat.

CSOBBANJ!

# Vizes élmények

A víz testet és lelket frissítő, nyugtató és gyógyító jótékony hatásait a legváltozatosabb módon kínálja látogatóinak Bács-Kiskun megye. Ha egy forró nyári napon keresünk enyhülést testünknek-lelkünknek, a megye szinte minden városában várnak ránk strandok úszó-, élmény- és gyermekmedencékkel, számos helyen csúzdákkal.

Az egész évben nyitva tartó fürdőket nem csak nyáron, hanem akár az őszi, téli időszakban is célba vehetjük, hiszen ott a fürdésen túl számos egyéb programmal gazdagíthatjuk a napunkat. A **Kecskeméti Fürdő** 2800 négyzetméter fedett vízfelülettel rendelkező verseny-



uszoda, élményfürdő, valamint wellness- és regionális gyógyfürdő, melyhez étterem is tartozik. Nyaranta a vendégek a szomszédos strand szabadtéri úszó- és élménymedencéit és csúzdaparkját is használhatják. Kiskunmajsán a **Jonathermál Gyógyfürdő**, Kiskunfélegyházán a **Termál Parkfürdő** és Tiszakécskén a **Tisza-parti Gyógy- és Élményfürdő** szabad- és beltéri medencékkel, csúzdaparkkal, termálmedencékkel, wellness és gyógyászati részleggel, valamint színes szolgáltatásokkal, sportolási és szabadidő eltöltési lehetőségekkel várja a pihenni és kikapcsolódni vágyókat.



TAKE A DIP!

## Fun in the water

Bács-Kiskun County offers the refreshing, soothing and healing benefits of water to its visitors in the most varied ways. If you are looking for relaxation for the body and soul on a hot summer day, open-air spas with swimming, adventure and children's pools, often with slides, are waiting for the visitors in almost every town of the county.

Some spas are open all year round, and, in addition to bathing, many other programmes are staged. The **Kecskemét Spa** has an indoor water surface of 2,800 square metres with an Olympic-size swimming pool,

adventure pools, a wellness and regional spa, and a restaurant. In the summer, the guests can use the outdoor swimming pools, the adventure pools, and the water slide park of the adjacent open-air spa. The **Jonathermál Thermal Spa** in Kiskunmajsja, the **Thermal Park Spa** in Kiskunfélegyháza, and the **Tisza Coast Thermal and Adventure Spa** in Tiszakécske offer outdoor and indoor pools, a water slide park, thermal pools, wellness and medical facilities, as well as recreation and sports facilities to those who wish to relax and have a great time.

CSOBBANJ!

# Mártózás a természetben

Bács-Kiskunban két folyó, a Duna és a Tisza, valamint számos tó kínálja a lehetőséget a fürdésre: akik a folyók sodrását szeretik és akik a tavak sima tükrére esküsznek, mind megtalálják számításukat nálunk. A természetes vizek kedvelői az alföldi tájon kanyargó folyópartokon, homokos tengerpartot idéző szabadvízi strandokon élvezhetik a napsütést, az élő vizek természetközeli varázsát, valamint a sportolási lehetőségek és a rendezvények gazdag kínálatát.

A **tiszakécskei Tisza-part** és a **tiszaugi Holt-Tisza** mellett a **Duna** hat, kiépített szabad stranddal várja a vizek szerelmeseit: **Tass** (Soroksári-Duna), **Harta**

(strand), **Kalocsa** (meszesi Duna-part), **Baja** (Duna-fürdő, a festői Sugovica), **Dunafalva** (Duna-part). Megyénk hat tóval is büszkélkedik. A két nagyobb, a dunapataji, selymes vízű **Szelidi-tó** és a soltvadkerti **Vadkerti-tó** jól kiépített stranddal, az utóbbi évek fejlesztéseinek köszönhetően magas színvonalú infrastruktúrával, vendéglátó- és szálláshelyekkel, valamint gazdag programkínálattal rendelkeznek. A kisebb tavak - a **kunfehértói**, **kecskeméti**, **kiskunmajsai** és **akasztói** - ugyancsak remek fürdőzési lehetőségeket kínálnak a csobbanni, úszni vágyóknak.



## TAKE A DIP! Take a dip in nature

In Bács-Kiskun, two rivers, the Danube and the Tisza, as well as many lakes, offer opportunities for swimming: those who like the drift of the rivers or others who enjoy the smooth water of the lakes can count on this countryside. The lovers of natural water can enjoy the sunshine, the miracle of natural waters, and the rich offer of sports and events along the winding rivers and on the open-air sandy beaches of the Great Plain.

In addition to the **Tisza-beach of Tiszakécske** and the **Dead-Tisza of Tiszaug**, the **Danube** awaits the lovers of water with six free beaches: in **Tass** (Soroksári-

Danube), **Harta** (beach), **Kalocsa** (limy Danube bank), **Baja** (Danube beach, the picturesque Sugovica), **Dunafalva** (Danube beach). Moreover, our county has six lakes. Thanks to developments in recent years, the two larger lakes, the **Lake Szelidi** in Dunapataj and the **Lake Vadkerti** in Soltvadkert have beaches with a high standard of infrastructure, restaurants, and guesthouses, and a rich offer of programmes. The smaller lakes – the ones in **Kunfehértó**, in **Keckskemét**, in **Kiskunmajsa** and in **Akasztó** - also offer great swimming opportunities for those who wish to splash about.



CSOBBANJ!

# Pihenve gyógyulni

Az Alföld az ország változatos ásványianyag-tartalmú gyógyforrásokban leggazdagabb területe: számtalan **gyógy- és termálfürdővel**, valamint három **gyógyhellyel** is büszkélkedhet megyénk. Bács-Kiskunból eddig Kiskunmajsának, Kiskunhalasnak és Tiszakécskének sikerült a gyógyhely minősítést kiérdemelni. Termál- és gyógyfürdők közül ki-ki igénye szerint válogathat a szolgáltatások, a víz összetétele és a gyógyszolgáltatások kínálata alapján. Gyógyvizeink nem csak a mozgásszervi betegségek gyógyítására, hanem az azokkal gyakran társuló belgyógyászati problémák, valamint a végtagi artériák és vénák betegségeinek kezelésére is alkalmasak. Jótékonyan hatnak a reumatológiai és egyéb, nem fertőző, krónikus, gyulladásos megbetegedésekre is, mint például a magas vérnyomás, nőgyógyászati kórképek, szív- és érrendszeri betegségek.



## GYÓGYFÜRDŐINK:

Jonathermál Gyógyfürdő – Kiskunmajsa  
Városi Strand és Uszoda – Kiskunfélegyháza  
Csajda Uszoda és Gyógyfürdő – Kalocsa  
Kiskőrös Város Gyógy- és Strandfürdő – Kiskőrös  
Halasthermál Termálfürdő, Uszoda, Strand és  
Kemping – Kiskunhalas  
Tiszaparti Gyógy- és Élmenyfürdő – Tiszakécske  
Kerekdombi Termálfürdő – Tiszakécske



TAKE A DIP!

# Relaxing healing

The Great Plain is an area in Hungary that is the richest in thermal springs with diverse mineral content: it has countless **medicinal and thermal spas** and three **health resorts**. In Bács-Kiskun, Kiskunmajsa, Kiskunhalas, and Tiszakécske have earned the status of health resort so far. Based on the services, the composition of water, and the medicinal services, visitors can choose from our range of thermal and medicinal spas the ones they like best. Our medicinal waters are not only suitable for the treatment of musculoskeletal disorders, but also for the treatment of the related internal medical conditions, and the diseases of the limb arteries and veins. It is also beneficial for rheumatological and other not contagious, chronic, and inflammatory diseases, such as hypertension, gynaecological disorders, and cardiovascular diseases.

## OUR MEDICINAL SPAS ARE:

Jonathermál Medicinal Spa – Kiskunmajsa  
Town Outdoor and Indoor  
Swimming Pool – Kiskunfélegyháza  
Csajda Swimming Pool and Medicinal Spa – Kalocsa  
Kiskőrös Town Spa and Outdoor  
Swimming Pool – Kiskőrös  
Halasthermál Thermal Spa, Outdoor and Indoor  
Swimming Pool and Campsite – Kiskunhalas  
Tiszaparti Medicinal Spa and  
Adventure Spa – Tiszakécske  
Kerekdombi Thermal Spa – Tiszakécske



# Rendezvények 2020



# Events 2020

**Városlapítók Napja és Rétesfesztivál**  
május 22-24., Kiskőrös

**Kacsa- és Spárgaételek Napja**  
május 23., Kelebia

**Orbán-napi Borünnep**  
május 29-31., Hajós

**Szeremlei Pünkösdi Ladikázás**  
május 31., Szeremle

**XXVIII. Kék Madár Fesztivál  
a Beteg Gyermekéért**  
június 5-7., Kalocsa

**Kecskeméti Barackpálinka és Borfesztivál**  
június 18-24., Kecskemét

**Méz- és Meggyfesztivál**  
július 4., Szank

**XXV. Bajai Halfőző Fesztivál**  
július 9-12., Baja

**Fehértone Fesztivál**  
július 16-18., Kunfehértó

**31. Nemzetközi Kodály Fesztivál**  
július 20-31., Kecskemét

**BEERBQ - Bajai Kézműves Sör- és  
Streetfood Fesztivál**  
július 24-26., Baja

**IV. Jazzfőváros Fesztivál**  
augusztus 6-9., Kecskemét

**Ősök Napja**  
augusztus 14-16., Bugac

**Hírös Hét Fesztivál és XXIII.  
Térségi Kiállítás és Vásár**  
augusztus 15-22., Kecskemét

**Országos Állatkertek Éjszakája**  
augusztus 28., Kecskeméti Vadaspark

**Kiskunhalas-Szabadka Kerékpártúra**  
augusztus 29., Kiskunhalas

**XXII. Kiskunfélegyházi Libafesztivál**  
szeptember 11-12., Kiskunfélegyháza

**Szentmiklósi Napok Országos Birkafőző  
Verseny** szeptember 11-13., Kunszentmiklós

**XXXI. Kalocsai Paprikafesztivál**  
szeptember 18-19., Kalocsa

**Szent Mihály Napi Újbor Ünnep**  
szeptember 25-27., Nemesnádudvar

**XXXIV. Izsáki Sárfehér Napok**  
október 2-4., Izsák

**X. Bócsator**  
november 14., Bócsa

**Flóra Virágfesztivál és  
Országos Fazekas Kiállítás**  
december 4-6., Kecel

**Day of the Town's Founders and National  
Strudel Festival**  
22-24 May, Kiskőrös

**Day of Duck and Asparagus Dishes**  
23 May, Kelebia

**Saint Urban-day Wine Festival**  
29-31 May, Hajós

**Boating at Pentecost in Szeremle**  
31 May, Szeremle

**28th Blue Bird Festival for Sick Children,**  
5-7 June, Kalocsa

**Kecskemét Apricot Spirit and Wine Festival**  
18-24 June, Kecskemét

**Honey and Sour Cherry Festival**  
4 July, Szank

**25th Baja Fish Soup Festival**  
9-12 July, Baja

**Fehértone Festival**  
16-18 July, Kunfehértó

**31st International Kodály Festival**  
20-31 July, Kecskemét

**BEERBQ - Baja Craft Beer and  
Streetfood Festival**  
24-26 July, Baja

**4th Jazz Capital Festival**  
6-9 August, Kecskemét

**Day of Ancestors**  
14-16 August, Bugac

**Hírös Week Festival and 23rd Regional  
Exhibition and Fair**  
15-22 August, Kecskemét

**National Zoo Night**  
28 August, Kecskemét Zoo

**Kiskunhalas-Subotica Cycling Tour**  
29 August, Kiskunhalas

**22nd Goose Festival of Kiskunfélegyháza**  
11-12 September, Kiskunfélegyháza

**Saint Nicholas Days - National  
Sheep Cooking Competition**  
11-13 September, Kunszentmiklós

**31st Paprika Festival in Kalocsa**  
18-19 September, Kalocsa

**St. Michael Day's New Wine Celebration**  
25-27 September, Nemesnádudvar

**34th Sárfehér Days in Izsák**  
2-4 October, Izsák

**10th Bócsator** 14 November, Bócsa

**Flora Flower Festival and  
National Pottery Exhibition**  
4-6 December, Kecel

# VONÓHOROG GYÁR MAGYARORSZÁG SZÍVÉBEN



A kecskeméti ACPS Automotive Kft. évek óta kiváló példa a dinamikus és töretlen cégfejlődésre. A 2019-es esztendő ismételen a kiemelkedő eredményekről szólt: több mint 1 millió darab vonóhorog hagyta el a gyártósorokat, rekord árbevétellel kísérvé.



Az ország egyetlen nagyüzemi vonóhorog gyártója ezt a hatalmas mennyiséget hegesztőrobotok, CNC forgácsoló gépek és összeszerelő sorok önerőből történő finanszírozásával és folyamatos telepítésével érte el.

A gyártott termékpaletta teljes egészében lefedi a piaci igényeket: a fix és kivehető vonógömbös horgok mellett, többfajta lökhárító alá elrejthető, be- és kihajtható rendszerek gyártása is itt zajlik. A több mint 1000 főt foglalkoztató üzemben a termelés mellett kiemelkedő szerep jut a fejlesztésre is, ugyanis az autópiacon gyártott termékek mindegyikét Magyarországon fejleszt egy 40 főt foglalkoztató fiatalos, innovatív mérnökcsoport.

A korszerű autóiipari szabványoknak megfelelő működést és használhatóságot egy 450 négyzetméteres tesztlabor biztosítja, amit az új követelményeknek és vevői igényeknek megfelelően folyamatosan bővítenek.

A megfelelő logisztikai támogatásról az országos szinten is egyedülállóan modern, 7500 négyzetméteres készáru raktár gondoskodik. A 2020-as év a gyár életében a további növekedés mellett a stabilizálás és a hatékonyságnövelés jegyében fog zajlani.



## TOWBAR PRODUCTION IN THE HEART OF HUNGARY



ACPS Automotive, Kecskemét is a fine example of the steady and dynamic business progression. Year 2019 was all about outstanding results again: more than 1 million towbars has been produced, bringing record revenue along its way.

The only towbar manufacturer of Hungary has produced that magnificent amount through the continuous implementation of new welding machines, CNC metalworking stations and assembly lines.

The variety range of their products is fulfilling every possible customer need: in addition to fix and detachable towbars systems, ACPS Automotive also produces different swiveling systems which can be hidden under the bumper. The plant which has nearly 1000 employees has remarkable focus on development as well: all of the new products for the aftermarket segment are being developed at Kecskemét by an innovative R&D department which has 40 highly educated, youthful engineers. The compliance to the ever-changing standards of the automobile industry is supported by a huge 450 sq. meter test and prototype labor which is constantly being expanded according to the new requirements.

The appropriate logistic assistance is provided by a unique, 7500 sq. meter warehouse. The year 2020 in the life of ACPS Automotive will be about further growth as well as stabilization and productivity improvements.





A kecskeméti központú, igény szerint az ország egész területén tevékenykedő, már 30 éves szakmai tapasztalattal rendelkező Kasosvill Kft. a magas színvonalú szolgáltatásnyújtással és kiváló referenciáival meghatározó szerepet tölt be a Bács-Kiskun megyei térségben az elektromos árammal foglalkozó szegmensben. A Társaság üzleti kapcsolatrendszere a generációk óta tartó minőségi munkavégzésnek, megbízhatóságnak, a kiváló szakembergárdának, valamint a pozitív visszajelzéseknek köszönhetően folyamatosan épül. Szüntelenül olyan új technológiák bevezetésén dolgozunk, amelyek biztosítják a gazdaságos és fenntartható gyártást és környezetet az Ügyfelek számára a kivitelezéstől az üzemeltetésig.

Cégünk ügyfélköre széles: cégek, önkormányzatok, kormányzati szervek, áramszolgáltató.

#### Szolgáltatásaink:

- Karbantartás, üzemeltetés
- Rendszerfelügyelet (0-24h)
- Új létesítmény energia ellátása
- Gépek, berendezések energia ellátása
- Épületek elektromos rendszereinek kiépítése

#### Ügyfeleink:

- ACPS Automotive Kft. (BOSAL Hungary Kft.)  
*Teljes körű villamosipari feladatok*
- NKM Áramhálózat Kft. (EDF DÉMÁSZ Zrt.)  
*Elektromos közmű telepítés, mérőóra csere*
- Bács-Kiskun Megyei Kormányhivatal  
*Főelosztó csere, kivitelezési feladatok*
- Phoenix Mecano Kecskemét Kft.  
*Karbantartás*
- Frissbeton Kft. (STRABAG)  
*Karbantartás, hibaelhárítás*
- TESLA Universal Kft.  
*Bemutató terem kivitelezése*
- MIGA-METALL Kft.  
*Karbantartás, csarnok kivitelezés*
- VER-BAU Kft.  
*Csarnokok kivitelezése*
- LUX Kft.  
*Technológia áramellátásának kiépítése*
- Messzi István Sportcsarnok, Kecskemét  
*LED világítás korszerűsítés, 50kWp napelem rendszer telepítés*



Kasosvill Kft., based in Kecskemét, operates throughout the country, as needed, has 30 years of professional experience, and plays a decisive role in the electric power segment in the region of Bács-Kiskun County with its high quality services and excellent references. Thanks to the high quality of work, our reliability, the excellent team of professionals and the positive feedback for generations, the Company's system of business contacts is constantly built. We constantly work to introduce new technologies that provide our Customers with economical and sustainable production and protect the environment, from the completion to the operation.

Our company has a wide clientele: companies, local governments, government agencies, and power supply companies.

#### Our services are:

- Maintenance, operation
- System administration (0-24h)
- Power supply for new facilities
- Energy supply to machines and equipment
- Installation of electrical systems in buildings

#### Our clients are:

- ACPS Automotive Kft. (BOSAL Hungary Kft.)  
*Full-scale tasks for the electrical industry*
- NKM Áramhálózat Kft. (EDF DÉMÁSZ Zrt.)  
*Installation of electric public utility, replacement of meters*
- Bács-Kiskun County Government Office  
*Main distributor's change, completion tasks*
- Phoenix Mecano Kecskemét Kft.  
*Maintenance*
- Frissbeton Kft. (STRABAG)  
*Maintenance, troubleshooting*
- TESLA Universal Kft.  
*Exhibition room's completion*
- MIGA-METALL Kft.  
*Maintenance, hall's completion*
- VER-BAU Kft.  
*Completion of halls*
- LUX Kft.  
*Building power supply for the technology*
- Messzi István sports hall, Kecskemét  
*Modernization of LED lightning, installation of 50kWp solar system*







„Borban az igazság,  
pálinkában az őszinteség”  
- tartja a mondás.

“In wine, truth,  
in spirits, sincerity”  
- as the saying goes.

Mert pálinkát főzni ugyan állítólag bármiből lehet, **igazán JÓ PÁLINKÁT** csak minőségi alapanyagból, hozzáértéssel, odafigyeléssel készíthetünk.

A gondosan válogatott, zamatos gyümölcsök hamisítatlan íze adja a Matyas Pálinkák összetéveszhetetlen zamatát.

A hungaricumok bővülő kínálatában szükségét éreztük egy, a magyar tradíciókat hordozó különleges minőség megalkotásának. Ezért hívtuk életre anyavállalatunk, a Kunság-Szesz Zrt. szárnyai alatt Magyarország egyik legkorszerűbb pálinkafőző üzemét, a **Matyas Pálinkaházat**.

A korszerű technológia csak akkor érvényesül, ha megfelelő szakértelem, és kiváló alapanyag párosul hozzá. Kollegáink felkészültségének, hosszútávon szerződött kiskörösi gyümölcstermelő gazdáinknak köszönhetően minden lehetőségünk megvan a kiváló minőségre, további fejlesztéseinkre.

Pálinkafőzdénk ötvözi a legmodernebb technológiát, a kisüsti főzésmódot, az irányított cefrekezelést a tradíciókkal annak érdekében, hogy minden korosztály és fogyasztó csoport megtalálja a maga számára ideális ízvilágot, zamatot.

Jó beszélgetések, étkezések  
elengedhetetlen itala.  
VÁLJÉK EGÉSZSÉGÉRE!



This drink is absolutely essential  
for good conversations and meals.  
CHEERS!

Matyas Pálinkaház Kft. • 6200 Kiskörös, Bánffy u. 37.  
www.matyaspalinkahaz.hu • E-mail: info@matyaspalinkahaz.hu • Tel.: +36-20/929-0288

## TRADÍCIÓ ÉS MINŐSÉG MÁTYÁS KORA ÓTA MÁTYÁS **KESERŰ** LIKŐR

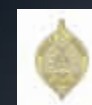
TRADICIONÁLIS ÍZ ÉS ÉLMÉNY,  
TÖKÉLETESRE HANGOLT HARMÓNIA.  
A MÁTYÁS KESERŰ LIKŐR TITKOS RECEPT  
ALAPJÁN KÉSZÜLT ÉRTÉKES KESERÉDES  
ALKOHOLOS ESZENCIA, MELYPEN  
ÚJRAÉLEDNEK A MÁTYÁS KORI  
RENEZÁNSZ FŰSZEREK, A ZSÁLYA, ÁRNIKA,  
ÜRÖMFŰ ÉS HÁRSFAVIRÁG.  
ÉLVEZZE A HATÁROZOTT  
ÉS KARAKTERES ÍZÉT, ILLATÁT.

## TRADITION AND QUALITY SINCE THE AGE OF KING MÁTYÁS MÁTYÁS **BITTER** LIQUEURS

TRADITIONAL TASTE AND EXPERIENCE,  
PERFECTLY TUNED HARMONY. BASED ON A  
SECRET RECIPE, MÁTYÁS BITTER LIQUEURS  
IS A VALUABLE ALCOHOLIC ESSENCE IN  
WHICH RENAISSANCE SPICES FROM THE  
AGE OF KING MÁTYÁS SUCH AS SAGE,  
ARNICA, ARTEMISIA ABSINTHIUM AND LIME  
BLOSSOMS ARE REVITALIZED. ENJOY ITS  
DISTINCT AND CHARACTERISTIC TASTE  
AND FLAVOUR.



2019 DESTILLATA NEMZETKÖZI  
PÁRLATVERSENY ARANYÉREM  
KATEGÓRIA GYŐZTES



2019 ÉRTÉK ÉS MINŐSÉG NAGYDÍJ



2019 GOLD MEDALS  
AT DESTILLATA INTERNATIONAL  
FRUIT SPIRITS COMPETITION



2019 QUALITY AND VALUE AWARD



🌐 [www.matyaskeseru.hu](http://www.matyaskeseru.hu) 🌐 [www.kunsagszesz.hu](http://www.kunsagszesz.hu) ✉ [info@kunsagszesz.hu](mailto:info@kunsagszesz.hu)  
☎ +36209290288 📺 [matyaskeseru](https://www.facebook.com/matyaskeseru) 📷 [matyaskeseru](https://www.instagram.com/matyaskeseru)



## Üdvözl a Júlia Malom Kft.!

Cégünk a napi 570 tonnás őrlési kapacitásával az ország legnagyobb malmát üzemelteti Kunszálláson. Évente 160-170 ezer tonna aestivum, illetve durum búzát őrölünk. A szükséges durum alapanyag készletünket termeltetési rendszer keretében biztosítjuk.

**Főbb termékeink:** aestivum búzából különböző sütőipari-, valamint cukrász-, keksz- és tésztaipari céllisztek, tésztaipari durumbúza dara és durum simaliszt, takarmányliszt és korpa.

## Júlia Malom Kft. welcomes you!

With a daily grinding capacity of 570 tons, our company operates the largest mill of Hungary in Kunszállás. Every year, our company grinds 160 to 170 thousand tons of aestivum wheat and durum wheat. Our necessary stock of durum wheat raw material is provided through a contract cultivation system.

**Our main products are:** various special flours for the baking and confectionery, biscuit and pasta industries from aestivum wheat, durum wheat grits and simple durum flour for the pasta industry, fodder flour and wheat bran.

### Júlia Malom Kft.

6115 Kunszállás, Malom út 1.

Tel.: +36-76/587-660

Fax: +36-76/587-659

E-mail: [juliamalom@juliamalom.hu](mailto:juliamalom@juliamalom.hu)

[www.juliamalom.hu](http://www.juliamalom.hu)



A Márka az egyik legrégebbi magyar üdítő, igazi magyar szabadelm; az első, szőlő ízű termék 1973-ban készült el. Az elmúlt közel fél évszázadban egyértelműen sok minden változott – a palackozások helyszínei, a termékpaletta, és nem utolsósorban a fogyasztói társadalom, valamint annak szokásai. 2007-ben a Márka üdítők forgalmazása kizárólagos és egyben családi vállalkozás lett, ekkor kezdte meg Pécskövi Gábor és Tibor a Márka Üdítőgyártó Kft.-ben az „építkezést” saját, új terveik szerint. Egy újszerű Márkát álmodtak meg, új formában és új lehetőségekkel.

Több mint 80 fős csapatunk nem csupán a Márka közel fél évszázados múltjára büszke, hanem arra is, hogy a Márka Üdítőgyártó Kft. az üdítőital piac meghatározó és első számú, 100% magyar tulajdonban lévő gyártója – több mint 50féle üdítőitalt felölelő szortimenttel. A Márka üdítők saját gyártását 2017 októberében kezdtük meg felsőlajosi zöldmezős beruházásunk keretein belül, mely már most második etapjához ért: elkészült raktárunk első körös bővítése, a nyár folyamán egy újabb gyártósor is telepítésre került. 2020-ra gépparkunk 140 millió palack gyártására lesz képes, raktározási területünk pedig eléri a 13.000 négyzetmétert, amittől további növekedést várunk, mind belföldi, mind a már megkezdett export értékesítésben. Egy harmadik gépsor beszerzése pedig el-képezéseink szerint a következő két évben valósul meg, amely új technológiával és ezáltal új termék kategóriákkal növeli lehetőségeink számát a szektorban.

Márka is one of the oldest Hungarian soft drinks, a real Hungarian patent; the first, grape-flavoured product was made in 1973. Obviously, many things have changed during the past nearly half century - the locations of bottling, the product range, and last but not least, the consumer society and its habits. In 2007, the distribution of the Márka soft drinks became an exclusive and also a family-owned business. It was the time when Gábor Pécskövi and Tibor Pécskövi started the “construction” in the Márka Üdítőgyártó Kft. (Márka Soft Drink Manufacturing Ltd.) according to their new plans. They dreamed up of a new Márka in a new form and with new opportunities.

Our team of more than 80 people is not only proud of the nearly half a century-long history of Márka, but also of the fact that Márka Üdítőgyártó Kft. has become a dominant and leading, 100% Hungarian-owned manufacturer on the soft drink market with a product range of more than 50 types of soft drinks. We have started the own production of the Márka soft drinks in October 2017 as part of our greenfield investment in Felsőlajos, which has now reached its second phase: the expansion of our warehouse has been completed in the first round, and a new production line has been installed during the summer. By 2020, our machinery will be able to produce 140 million bottles, and our warehousing area will reach 13,000 square meters, and we expect further growth both in the domestic and in the export sales we have already started. We plan to acquire a third production line in the next two years, which will increase our opportunities in the sector with new technology and thus with new product categories.

Márka Üdítőgyártó Kft. • Székhely: 6055 Felsőlajos, Márka Ipartelep 1. • Levelezési cím: 6050 Lajosmizse, Pf. 100  
[info@markaudito.hu](mailto:info@markaudito.hu) • [www.markaudito.hu](http://www.markaudito.hu)



**a fém evolúciója**

**T.E.T.T. Mérnökiroda Kft.**  
 Cégünk 1996-os alapítása óta gyárt, gyártat gépeket, gépkatrészeket. 2008 óta igyekszünk megragadni minden olyan pályázati lehetőséget, amellyel elősegíthetjük fejlődésünket. Az így nyert külső források felhasználásával építünk újabb üzemcsarnokot, valósítunk meg különböző beruházásokat és jutunk új gépekhez, berendezésekhez, technológiákhoz.

**T.E.T.T. Mérnökiroda Kft. (T.E.T.T. Engineering Office Ltd.)**  
 Our company has been manufacturing machines and machine parts since its incorporation in 1996. Since 2008, we have been doing our best to seize every tender opportunity we can to help our development. Thanks to the external resources obtained in this way, we build a new production hall, make various investments and acquire new machinery, equipment and technologies.

**Amit gyártunk**

- alkatrészeket, komplett gépeket ipari létesítményekhez, erőművekhez, nagyipari berendezésekhez
- Ø 2500 mm-ig
- két gyártócsarnokban, közel 50 alkalmazottal
- német piacra

**Rendelkezünk**

- hegesztőüzem, festőhely
- korszerű mérés-technikai eszközök
- CNC vezérelt forgácsoló gépek
- robothegesztő cella, továbbá
- portálhidás CNC megmunkáló- és CNC esztergálközponttal
- óriási tapasztalattal a kisszeri darabok gyártása terén
- az általunk kifejlesztett vibrációs feszültségcsökkentési eljárással
- kutatás, fejlesztés és innovációban jártas, új megoldásokra nyitott kollégákkal

**Minősítéseink:**

- MSZ EN ISO 9001:2009
- MSZ EN ISO 14001:2015
- MSZ EN ISO 3834-2 15 1223
- MSZ EN 1090 (folyamatban)

**We produce**

- parts, complete machines for industrial facilities, for power plants, and for large-scale industrial equipment
- Ø up to 2500 mm
- in two production halls with nearly 50 employees
- for the German market

**We have**

- a welding plant, painting workshop
- advanced measuring devices
- CNC-controlled cutting machines
- robot welding cell, and
- portal bridge CNC machining and CNC turning center
- considerable experience in the production of parts in small series
- the vibration stress reduction procedure we have developed
- colleagues who are experienced in the research, development and innovation, and are open to new solutions

**Our qualifications:**

- MSZ EN ISO 9001:2009
- MSZ EN ISO 14001:2015
- MSZ EN ISO 3834-2 15 1223
- MSZ EN 1090 (in progress)

**Hisszük, hogy a Kutatás, Fejlesztés és Innováció egyben a közgondolkodás formálásának és egy új szakember generáció megteremtésének eszköze is.**

**We believe that Research, Development and Innovation are also the tools for shaping public thinking and creating a new generation of professionals.**





T.E.T.T. Mérnökiroda Kft. • Székhely: 1212 Budapest, Erdélyi u. 25.  
 Iroda, telephely: 6500 Baja, Teller Ede u. 10. • Tel.: +36-20/335-5656  
 E-mail: vegh.tamas@tett.t-online.hu • Web: www.tettkft.hu





## NAGY ERŐ, NAGY FELELŐSSÉG

### GREAT STRENGTH, GREAT RESPONSIBILITY

www.hiros-rona.hu



A társaság 2004 novemberében alakult, mint Hírös-Róna Kft., majd Zrt.-vé alakult át. Fő profilja az ipari padlószervezetek, térburkolatok készítése. Működése az ország egész területére, valamint külföldre is kiterjed.

Szakembereink eddig több mint 7 millió m<sup>2</sup> betonfelületet készítettek a Közép-Európában. Társaságunkat több évtizedes szakmai tapasztalattal rendelkező, magasan képzett szakemberekből álló vezetőség irányítja. A közel 50 fős alkalmazotti létszámon túl, biztos alvállalkozói háttérrel rendelkezünk. Megrendelőink között számos hazai és nemzetközi cég található. Kivitelezéseink során a legjobb, legstabilabb minőségű hazai, valamint külföldi gyártók termékeit használjuk fel és építjük be. Folyamatosan bővülő, korszerű gépparkunk a saját termelési igényeink kiszolgálásán túl lehetőséget nyújt bérbeadásra is.

**Ipari padlók típusai**

- hézagmentes ipari padlók
- vágott fugától mentes ipari padlók
- dekoratív színes padlók
- exkluzív csiszolt padlók
- nagy síkponosságú ipari padlók
- hűtőrákarak padlói
- speciális térbetonok

**Ipari padlókhoz kapcsolódó egyéb szolgáltatásaink**

A padlóhoz kapcsolódó szerkezetépítés: padlócsatornák, aknák, gépalapok, illetve felépítmények kivitelezése. Beton padlók felületének, vágott és munkahézag dilatációinak javítása és újra fugázása; egyéb padlójavítási-, felújítási munkák elvégzése, műgyanta felületek kialakítása, padlómozgások megállítása. Beton padlók vizes, vegyszeres és teljes beeresztő takarítása korszerű vegyszerekkel és gépparkkal. Teljes padlórekonstrukció: bontás, ágyazat készítés, újra betonozás (komplett gépparkkal rendelkezünk).

**2019 évben cégünk megkapta a legnagyobb építőipari elismerést, - 2018 Építőipari Nívódíj – az Apollo Tyres gumigyár - Ipari padló kivitelezéséért.**

The company was founded as Hírös-Róna Kft. in November, 2004, then it was restructured to become a private limited company (Zrt.). Its main profile is the creation of industrial floor structures and paving. Its operations cover the whole of Hungary and extend to other countries, as well. Our team of professionals has made more than 7 million m<sup>2</sup> of concrete in Central Europe to this date. Our company is run by a management team of highly qualified professionals, who have decades of professional experience. In addition to our nearly 50 employees, we have a solid background of subcontractors. Our clientele includes many domestic and international companies. We use and install the products of the best domestic and foreign manufacturers of most stable quality. In addition to serving our own production needs, our constantly expanding state-of-the-art equipment fleet also offers the opportunity of renting.

**Types of industrial flooring**

- industrial flooring without joints
- industrial flooring without cut joints
- decorative colourful floors
- exclusive polished floors
- industrial flooring with high accuracy of flatness
- floors for cold stores
- special paving concrete

**Other services connected to industrial flooring**

Structural construction connected to the floor: construction of floor ducts, shafts, machine foundations and superstructures. Repairing the surface, the cut and work gap dilatations of concrete floors and re-joining them, performing other floor repair and renovation jobs, creating artificial resin surfaces, stopping floor movements. Cleaning of concrete floors using water, chemicals and full-scale immersion methods with modern chemicals and machinery. Complete floor reconstruction: demolition, making of bedding, re-concreting (we have complete equipment fleet).

**In 2019, our company received the highest award of the construction industry, the - 2018 Construction Excellence (NIVO) Award - for the creation of the industrial flooring in the Apollo Tyres rubber factory.**



6000 Kecskemét, Vértess utca 5. • Tel.: +36-76/503-390 • Fax: +36-76/503-399 • E-mail: titkarsag@hiros-rona.hu

GOMÉP

Kiváló referenciák  
Bács-Kiskun megyében is  
Excellent references also in  
Bács-Kiskun County



A Lajosmizsei székhelyű GOMÉP Ipari és Kereskedelmi Kft. a térség meghatározó építőipari vállalkozása. Elismertségét elsősorban az elvégzett munkák színvonalának, minőségének, a korrekt hozzáállásnak köszönheti, amelyet immáron öt nívódíjjal jutalmaztak Pest megyében az általuk kivitelezett középületekért. Csaknem harminc éve jelen lenni a hazai építőiparban egyedülálló teljesítmény, amelyhez elhivatottság szükséges. A GOMÉP Kft. szakmai gárdája ilyen emberekből áll. A példa előttük az alapító, Gombkötő Márk, aki kőműves egyéni vállalkozóként alapította meg a céget 1991-ben, amely ma már csaknem 100 főt foglalkoztat és az építőipari generálkivitelezésen, a tervezésen keresztül a tevékenységük kiegészült az építőanyag-kereskedéssel, valamint a fa nyílászárók gyártásával. A GOMÉP Kft. eszközállománya és az árbevétele folyamatosan növekszik, ezért a cég stabil, a jövője hosszú távon biztosított. Ehhez viszont versenyképes árak és állandó magas minőség szükséges, amelyet az alapító filozófiája mellett a jól szervezett munkavégzéssel és a nagybani anyagbeszerzéssel tudják biztosítani. A cégnél folyamatos az audit a minőségirányítás, a munkahelyi egészségvédelem, valamint a biztonságirányítás terén.

A GOMÉP Kft. nyitott a legújabb technológiákra, de sohasem szakított az építőipari hagyományokkal. Az elkötelezett szakmaiságukért, a rendíthetetlen társadalmi szerepvállalásukért, a műemlékvédelmi tevékenységeik elismeréseként 2014-ben felvették nyertek a Kós Károly Egyesület tagjai közé.

A cég naprakészségét és sokoldalúságát jelzi, hogy immáron Bács-Kiskun megyében is letették a névjegyüket többek között logisztikai raktárak, gyár- és üzemépületek zöldmezős kivitelezési és korszerűsítési munkáiban, de ebbe a sorba tartozik a magas színvonalú kivitelezést tisztakécskei négy csillagos Barack Hotel, vagy a kecskeméti Katica Bölcsőde is.

A GOMÉP referenciái, a több évtizedes elkötelezett minőségi szolgálata a garancia arra, hogy jól választott az, aki igénybe vette a szolgáltatásait. Tegyen próbára bennünket!

GOMÉP Ipari és Kereskedelmi Kft. (Industrial and Trade Ltd.), with its head office in Lajosmizse, is the dominant construction company of the region. The company is highly recognized due to the standard and the quality of the performed work, as well as its fair business attitude. The company has already been awarded five NIVO prizes for the public buildings they have completed in Pest County.

Being present in the domestic construction industry for almost thirty years is a unique achievement, which requires commitment. GOMÉP Kft.'s team of professionals consists of such people. An example is the founder, Márk Gombkötő, who founded the company as a bricklayer and individual entrepreneur in 1991. The company now employs nearly 100 people and its general contracting and design activities in the construction industry were extended to include the trade of building materials and the production of wooden doors and windows.

The assets of GOMÉP Kft. and its sales revenues are constantly increasing, thus the company is stable and its future is secured in the long term. This, however, requires competitive prices and consistently high quality, which can be achieved through well-organized work and bulk material purchasing, in addition to the founder's philosophy. The company's quality management, occupational health and safety management are being continuously audited.

GOMÉP Kft. is open to the latest technologies, however, it has never given up the traditions of the construction industry. In 2014, the company became a member of the Kós Károly Association for their dedicated professionalism, unwavering social engagement and as the recognition of their monument protection activities.

The company's modernity and versatility are evidenced by the fact that it has become well-known mainly for the greenfield construction and modernization works of logistics warehouses, factory and plant buildings in Bács-Kiskun County. The examples include the high-quality construction of the four-star Hotel Barack in Tiszakécske and the Katica Nursery School in Kecskemét.

GOMÉP's references and its commitment to provide quality services for many decades are guarantees that the customer who has used their services made the right choice.

Try our services!

[www.gomep.hu](http://www.gomep.hu)

GOMÉP Kft. • Lajosmizse, Dózsa György út 219.

Tel./fax: +36-76/457-446, +36-46/457-533, +36-76/555-337

E-mail: [info@gomep.hu](mailto:info@gomep.hu)



BUDAMOBIL  
CARGO

SINCE 1968



A Budamobil-Cargo története:

Budamobil-Cargo Kft. – 50 éve a járműipar szolgálatában. Cégünk 1968 óta foglalkozik közúti és mezőgazdasági járműgyártással, valamint acélszerkezet és ipari csarnok szerkezetek gyártásával. Vállalatunk stabil gyártó, korrekt üzleti partner és megbízható munkahely dolgozóink számára. Minden innovációnk a múltban és a jövőben is ezt a hármas célt hivatott megerősíteni. Cégünk főként mezőgazdasági pótkocsikat, közúti járműveket, köztük pótkocsikat, félpótkocsikat gyárt a legkülönfélébb felépítményekkel. Tehergépkocsik felépítményei is különféle kivitelben fordulnak le gyártósorainkról, ponyvás, síkplátós, billenő felépítmények.

A nemzeti és európai uniós jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően gyártunk ipari csarnokokat és építőipari acélszerkezeteket, épületelemeket a legkülönfélébb acél szelvényekből, lemezekből hegesztett és csavarozott kivitelben. Tesszük mindezt a szükséges teljesítmény nyilatkozattal, CE jellel ellátva, magas minőségben. A cég tevékenységét az **MSZ EN ISO 9001:2009** szabvány követelményei szerint folytatja, ezen felül a hegesztett acélszerkezetek gyártásánál bevezetett **MSZ EN ISO 3834-2**, valamint az **építőipari acélszerkezetek gyártásához az EN 1090-1/2 került tanúsításra**. Folyamatos fejlesztések mellett célunk olyan termék előállítás, mely a modern kor vívmányait felsorakoztatva újdonságként tud megjelenni a piacon.

The history of Budamobil-Cargo:

Budamobil-Cargo Kft. (Ltd.) - Serving the automotive industry for 50 years.

Our company has been engaged in the manufacture of road and agricultural vehicles, as well as in the production of steel structures and industrial hall structures since 1968.

Our company is a stable manufacturer, a fair business partner and a reliable employer for its employees. All of our innovations in the past and in the future are intended to achieve this triple goal.

Our company mainly produces agricultural trailers, road vehicles, including trailers and semi-trailers with a variety of bodywork. The bodywork of the vans and trucks that leave our production lines has various versions, including vans with tarpaulin, flatbed, and tilting bodies.

We manufacture industrial halls as well as steel structures and building elements for the construction industry from a great variety of steel sections, sheets, in welded and bolted designs, in accordance with national and European Union laws and regulations. We also provide the required declaration of performance, CE marking, and offer highest quality. The company operates as per the requirements of the standard **MSZ EN ISO 9001:2009**, and as per **MSZ EN ISO 3834-2** introduced for the manufacturing of welded steel structures, and **EN 1090-1/2 has been certified for the production of steel structures for the construction industry**.

In addition to continuous development, our company aims to manufacture products that, thanks to the achievements of the modern age, can appear as novelties on the market.

Budamobil-Cargo Kft. • 6300 Kalocsa, Homokgyőr út 33/A  
Tel.: +36-78/462-433 • E-mail: [info@budamobil-cargo.hu](mailto:info@budamobil-cargo.hu)

[www.budamobil-cargo.hu](http://www.budamobil-cargo.hu)



www.dextron.hu

A **DEXTRON Kft.** (6000 Kecskemét, Szent István város 15/a) 1990-ben alakult, magyar magánszemélyek tulajdonában lévő cég.  
Tevékenységünk: Gépgyártás, alkatrészgyártás és gépi részegységek gyártása.  
Jelenlegi létszámunk: 28 fő.

Fő profilunk **kisgépek és gépi részegységek gyártása** vevői igények alapján. Teljes kivitelezés, adott esetben a prototípus elkészítése. Öntvény alkatrészek készítése acélból és alumíniumból, fogazott elemek, hegesztett vázszerkezetek gyártása. A gépgyártás rugalmasságát saját alkatrészgyártó üzemünk segíti. Az elmúlt évtizedekben nagy tapasztalatot szereztünk vasútépítő kisgépek gyártásában. Fő megrendelőink németországi nagyvállalatok.

**Alkatrészgyártó** üzemünkben egyedi és kis szériás gyártást végzünk rövid átfutási idővel, nagy pontosságú CNC megmunkáló gépeken. Az alkatrészgyártás hatékonyságát és minőségét tapasztalt és jól képzett szakembereink, modern gépparkunk és ISO 9001:2009 minőségbiztosítási rendszerünk szavatolja. A minőségellenőrzést rendszeresen kalibrált modern 3D CNC mérőgéppel végezzük. Alkatrészünket egyedi jelöléssel és szériaszámmal is el tudjuk látni.

A **prototípus gyártás** területén nagy ismeretekre tettünk szert cégünk megalakulása óta. A gyártott készülékek, illetve alkatrészek gyártása 2D-s műhelyrajz, vagy 3D-s modell alapján történik. A gyártás során teljes dokumentálás történik, melyet a készterméknél a vevőnek rendelkezésére bocsátunk.

Forgácsolási paraméterek CNC Megmunkálóközpontokon:  
X: 1626 mm; Y: 1016 mm; Z: 762 mm  
Fordulat: 15.000/min  
4. és 5. tengely: D=600 mm

Forgácsolási paraméterek CNC Esztergagépeken:  
X: 310 mm; Y: 500 mm

**DEXTRON Kft.** (Ltd.) (6000 Kecskemét, Szent István város 15/a), founded in 1990, is a company owned by Hungarian private individuals.  
Our activities include: production of machines, manufacturing of parts and manufacturing of the sub-units of machines.  
Our current staff: 28 people.

Our main profile is the **production of small machines and sub-units of machines** based on customer demands. Full completion and production of prototypes, if necessary. Production of cast parts from steel and aluminium, production of toothed parts and welded framework structures. The flexibility of the machine production is supported by our own parts manufacturing workshop. During the past decades, we have gained much experience in the manufacture of small railway building machines. Our major clients are large-sized companies in Germany.

In our **parts manufacturing** workshop, we perform individual and small series production with short lead times on high precision CNC machining machines. The efficiency and quality of the production of parts are guaranteed by our experienced and well-trained professionals, our modern fleet of machinery and our ISO 9001:2009 quality assurance system. We perform the quality control using a regularly calibrated modern 3D CNC measuring machine. We can also assign unique markings and serial numbers to our parts.

Since the company's incorporation, we have gained great knowledge in the field of **prototype manufacturing**. The produced devices and the parts are manufactured using 2D workshop drawings or 3D models. During the manufacturing, our company produces complete documentation, which is made available to the customer together with the finished product.

Cutting parameters at the CNC Machining centres:  
X: 1,626 mm; Y: 1,016 mm; Z: 762 mm  
Revolution: 15,000/min  
Axes 4 and 5: D=600 mm

Cutting parameters on the CNC Lathes:  
X: 310 mm; Y: 500 mm



Cím: 6000 Kecskemét, Szent István város 15/a

Tel.: +36-76/508-484 • Fax: +36-76/508-485 • Mobil: +36-30/269-5569

E-mail: dextron@dextron.hu, dextron@t-online.hu, rudasi@dextron.hu • Web: www.dextron.hu

# VÍZÉPSZOLG '94



VÍZÉPSZOLG-94 Kft.  
6400 Kiskunhalas, Kéve u. 41.  
E-mail: vizepszolg@vizepszolg.hu  
www.vizepszolg.hu



A Vízépszolg-94 Kft. tevékenysége három üzleti területre tagolódik: építőipar, vízlabor-vizsgálatok, vízmérőóra javítás-hitelesítés.

Építőipari tevékenységünk speciális mélyépítési területekre terjed ki: szádfalazás, vákuumos talajvízszint-süllyesztés, kitarakásos és kitarakás nélküli közműépítés.

Vízvizsgáló laboratóriumunk víz-, fürdővíz, valamint szennyvíz-vizsgálatok mellett szennyezett talajok, talajvizek, hulladékok vizsgálatával is foglalkozik.

Cégünk a dél-magyarországi térség egyik legnagyobb kapacitású vízmérőjavító és hitelesítő bázisát működteti. Valamennyi, Magyarországon típusvizsgálati engedéllyel rendelkező vízmérő javítását és hitelesítését vállaljuk.

The activity of Vízépszolg-94 Kft. is divided into three business areas: construction industry, water laboratory testing, and water meter repairs and calibration.

Our construction activities cover special areas of foundation engineering: sheet piling, lowering of groundwater level by vacuum, construction of public utilities with and without cover.

Our water testing laboratory performs tests for contaminated soil, groundwater and waste, in addition to the testing of water, sewage, bathwater and waste water.

Our company operates one of the water meter repair and calibration bases of largest capacity in the Southern Hungarian region. We undertake the repair and calibration of all water meters with type approval in Hungary.

www.vizepszolg.hu



Kaldenecker Sándor 1993-ban egyéni vállalkozóként kezdte el cégünk alapjainak letételét.

A megemelkedett rendelések miatt 1995-ben bővítette telephelyét. A dinamikus fejlődésnek köszönhetően a vállalkozás újabb átalakuláson ment keresztül.

1996-tól Fémsebész Kft. néven, majd 2000-től KALFÉM Kft. néven működik.

2003-ban újabb területtel és egy lakatos, valamint elektrosztatikus porszóró üzemmel bővült cégünk.

2005-ben Kecskemét iparterületi részén fémipari üzemet vásároltunk, ezáltal duplikálni tudtuk a gyártási bázist.

A fő profil a lemeztermékek és az acélszerkezeti munkák előállítása. Nagy előrelépést tettünk időközben a műszerszekrények, kábelvég elzáró szekrények, különféle egyedi lemezszekrények fejlesztésében és gyártásában.

2013-ban újabb korszerű fémfeldolgozó üzemcsarnokkal bővítettük telephelyünket.

Megmunkáló gépeink a modern napi igényeket kielégítő CNC lézervágó, nibbelő-, élhajlító-, megmunkáló központok, programozható kézi hegesztő gépek.

Termékeink porszórását a kerekegyházi és a kecskeméti telephelyünkön üzemelő porszóró üzemben végezzük el. Termékeink jelentős részét exportra készítjük.

Az általunk előállított szekrények megtalálhatók az automatizálásban, távközlésben, kábelhálózatokban, valamint a villamos- és műszeriparban.

Új profilunk az egyedi gépgyártás, korszerű csomagológépek és a részegységeik gyártása, illetve szerelése.

Gépparkunkat és megmunkálás technológiáinkat az IPAR 4.0 irányelvei szerint fejlesztjük tovább.

In 1993, Sándor Kaldenecker started his own business as an individual entrepreneur and laid the foundations of our company.

Due to the increased volume of orders, the company expanded its premises in 1995.

Thanks to its dynamic development, the company has undergone another restructuring.

Since 1996, it operated under the name "Fémsebész Kft."; and since 2000, it has been operating under the name "KALFÉM Kft.".

In 2003, our company was expanded with a new area, a new locksmith workshop and with an electrostatic powder-coating workshop.

In 2005, we purchased a metalworking plant in the industrial area of Kecskemét, thus we were able to double the size of the production base.

The main profile is the manufacture of sheet products and the performance of steel structure work.

In the meantime, we have made great progress in the development and production of instrument cabinets, cable end closing cabinets, and various customized metal cabinets.

In 2013, we have added another state-of-the-art metalworking production hall to our premises.

Our manufacturing machines are modern CNC laser cutting, nibbling and edge bending machines, machining centers, as well as programmable manual welding machines.

Our products are powder-coated in our powder-coating workshops operated at the premises in Kerekegyháza and in Kecskemét. The majority of our products are manufactured for export.

The cabinets we produce can be found in the automation, telecommunications, cable TV networks, as well as in the electrical and instrumentation industries.

Our new profile is the manufacture and assembly of custom machines, modern packaging machines and their components.

We keep developing our machinery and our manufacturing technologies in accordance with the guidelines of IPAR 4.0.

[www.kalfem.hu](http://www.kalfem.hu)

Kalfém Kft. • 6041 Kerekegyháza, Búhegy dűlő 6/a  
Tel.: +36-76/545-040; Fax: +36-76/545-042 • E-mail: [kerekegyhaza@kalfem.hu](mailto:kerekegyhaza@kalfem.hu)



**BÁCS  
SZINKRON**

### Generál építési-szerelési, mélyépítési munkák végzése Performing general construction, installation, and civil engineering jobs

Hagyományos és előre gyártott tartószerkezeti elemekből épülő ipari és mezőgazdasági épületek építése, térburkolatok és vonalas létesítmények készítése, építőmesteri munkák végzése. Saját munkagépeinkkel földmunkák végzése, közúti árufuvarozás, építőipari bontási munkák végzése.

2019 májusától portfóliónk bővült ipari padlók kivitelezésével, melyet 17 fős kivitelezésre szakosodott csapatunk lát el.

Építőanyag kereskedésünk az évek alatt folyamatosan az ügyfelek igényeinek megfelelően fejlődött, és 2019-re már a teljes lakosságnak és vállalkozónak elegendő teszt kínálatával, mely kimeríti az igényeit minden szakirányú vállalkozónak és építő kedvű magánembernek. Ennek köszönhetően nem csak a partnereinknek, de a saját kivitelezési munkáinkra is a megfelelő időben, a megfelelő mennyiségben rendelkezésre állnak minőségi anyagok, a legkedvezőbb árakon.

Construction of industrial and agricultural buildings made from traditional and prefabricated structural elements, construction of paving and line structures, performing master builder's construction work. Excavation work, freight transport on public roads, and demolition work in the construction industry using our own machines. In May 2019, our portfolio has been expanded to include the construction of industrial flooring, which is performed by a specialized team of 17 professionals.

Our trade of building materials has been continuously developed over the years to meet the needs of our customers and by 2019, our range of products satisfy the needs of the entire population and the entrepreneurs, and meets the demands of every professional entrepreneur and private persons who do home improvements themselves. Thanks to this, quality materials are available at the right time and in the proper quantities not only for our partners but also for our own construction work at the best prices.

Székhely, iroda: 6100 Kiskunfélegyháza, III. Kerület 187/B • Telephely: 6100 Kiskunfélegyháza, III. Kerület 168/E  
Telefon, Áruház: +36-20/597-4414, +36-20/249-2235 • Iroda/Pénzügy/Fax: +36-76/430-890  
E-mail: [bacsszinkron@gmail.com](mailto:bacsszinkron@gmail.com) • Web: [www.bacsszinkron.hu](http://www.bacsszinkron.hu)



Vállalkozásunk az AT & KM Kft. már 10 éve szereplője a hazai könnyűszerkezetes épületek kivitelezésének. 5 évvel ezelőtt megnyitottuk Kiskunfélegyházán az M5-ös autópálya tövében, a 114 km-es lejárónál a telephelyünket.

#### Termékeink:

- Szendvicspanelek tetőre, falra, PIR, PUR habos és kőzetgyapotossal
- 8, 18, 35, 45 mm trapézlemez, cserepes lemez, magas profilok
- Z, C, Σ szelemenek, zártszelvények, tartószerkezeti elemek
- Síklemezek táblában, tekercsben védőfóliával, egyedi élhajlított elemek

Az elmúlt évben megkezdtük az acélszerkezetek gyártását, valamint a generál kivitelezési munkák elvégzését is!

Our company, AT & KM Kft. is a player in the construction of domestic lightweight buildings for 10 years. Five years ago, we opened our premises in Kiskunfélegyháza, at the 114 km exit of the M5 motorway, very near to the motorway.

#### Our products include:

- Sandwich panels for roof, wall, with PIR, PUR foam and rock wool filling
- 8, 18, 35, 45 mm trapezoidal sheets, metal roofing tiles, high profiles
- Z, C, Σ purlins, square hollow sections, supporting elements
- Flat sheets in whole, in rolls with protective foil, individually edge-bent elements

Last year, we started the production of steel structures, as well as performing general construction jobs.

AT & KM Kft. • 6100 Kiskunfélegyháza, M5-ös autópálya 114 km-es lejáró  
+36-30/939-2352 • www.atkm.hu • info@atkm.hu

## KaPet Bau Építőipari Kft.

A cég alapítása során elsődleges cél volt, hogy magas minőségi színvonalat képviselő, a piaci igényekhez rugalmasan alkalmazkodni tudó, a modern kor igényeit kielégítő vállalkozást hozzunk létre.

Az elmúlt évek alatt a társaság jelentős fejlődésen ment keresztül. Munkatársaink magas szintű szakmai tudással rendelkeznek. Tevékenységünket kiterjedt, megbízható beszállítói és alvállalkozói háttérrel végezzük, így garantálva a magas minőségi színvonalat, a határidők pontos betartását. Ezeknek köszönhetően mára a KaPet Bau Kft. a magyarországi építőipari piac elismert szereplői között szerepel.

Tevékenységünk döntő részét a generál kivitelezések, felújítások, elsősorban az oktatási, egészségügyi, kereskedelmi, sportlétesít-

mények és egyéb szolgáltatási területen létesített középületek megvalósítása, felújítása teszi ki.

Fő partnereink a térség önkormányzatai, gazdasági társaságai. A térség szereplőivel jó együttműködést, kapcsolatot alakítottunk ki, több hazai finanszírozású sikeres projekt megvalósításában vetünk részt.

**A minőség és a pontosság melletti elkötelezettség alapkövetelmény cégünknek.**

**Továbbra is arra törekszünk, hogy magas minőséggel tudjuk ügyfeleink igényeit kielégíteni.**

Kanyó Péter - ügyvezető

6100 Kiskunfélegyháza, Bessenyei u. 32.  
Tel.: +36-20/953-1706  
E-mail: kanyoep@gmail.com

# 30

ÉVES

## KAHNY

BÁCSALMÁS

EGYEDI GÉPGYÁRTÁS

Cégünk 1990-ben alakult, zöldmezős beruházásként indult. Folyamatos fejlesztés eredményeként gyártásunk jelenleg 5000 m<sup>2</sup>-en folyik.

Tevékenységünk egyedi és kisszériás forgácsolt és lakatos alkatrészek, illetve különféle vázszerkezetek és burkolataik gyártásából áll igény szerinti anyagminőségben.

Termékeink az autóiparban, reptéri berendezéseknél, élelmiszeriparban, víz tisztítás kapcsán, és az egészségügyben kerülnek felhasználásra egész Európa területén.

A minőségi gyártást a megfelelő géppark, jól képzett szakembergárda, magas színvonalú gyártáskultúra biztosítja.

Célunk az új technológiák meghonosításával és a folyamatos innováció eredményeképpen egy nagyfokú gyártásbiztonság, és versenyképes ár elérése vevőink igényeinek maximális kielégítése mellett.

#### FŐBB TEVÉKENYSÉGEINK

- lézervágás • élhajlítás • forgácsolás • lakatos munkák
- részegységek szerelése

Our company was founded in 1990 and started as a green-field investment. As a result of continuous development, the production is currently performed on 5,000 m<sup>2</sup>.

Our activity consists of the manufacturing of custom-made and small series machined and metal-worked parts, as well as of various frame structures and their claddings from material quality on customer demand.

Our products are used in the automotive, airport equipment, food industry, water purification, and in the health-care sectors throughout Europe.

Quality production is ensured by a proper machine park, a highly-skilled team of professionals, and high-quality production culture. Our goal is to introduce new technologies and, as a result of continuous innovation, to achieve high level of manufacturing safety and competitive prices while, at the same time, the needs of our customers are met completely.

#### OUR MAIN ACTIVITIES

- laser cutting • edge bending • machining • locksmith works • assembly of structural elements

#### KAHNY GÉPGYÁRTÓ KFT.

H-6430 Bácsalmás, Backnang u. 1. • Telefon: +36-79/543-422  
Telefax: +36-79/543-446 • E-mail: kaehny@nidocom.hu

# Benedeczki Diesel Center Kecel



A **BOSCH** kiemelt európai Diesel Tesztműhelye Kecelen



## Benedeczki Diesel Center

H-6237 Kecel, Thököly u. 23.  
info@benedeczki.hu

Tel./Fax: +36 78/422 423

Mobil: +36 30/9439 845

www.boschdiesel.hu  
www.benedeczkimuhely.hu



A **Denso** által auditált injektor felújítás kizárólag Kecelen

## IZSÉPKER

Plusz Kft.

A gazdasági környezet igényeire építve jött létre 2008-ban az Izsépkér Plusz Kft. A cég tulajdonosainak és munkatársainak célja a sikeres működés és a partnerek teljes megelégedettségének elérése. A Társaság profilja kiterjed a mély és magasépítés teljes vertikumára.

### Fő tevékenységeink közé tartozik:

- utépítés, útfelújítás
- gépi földmunka
- betongyártás
- épületek felújítása, korszerűsítése
- új épületek generálkivitellezése
- közműépítés

*Célunk, hogy a korábbi tapasztalatainkat felhasználva további sikeres megbízásokat végezzünk.*

Izsépkér Plusz Kft. • Cím: 6070 Izsák, Reviczky u. 32.  
E-mail: izsepkerpluszkft@gmail.com

**POLAR-STÚDIÓ KFT.**  
ELEKTROMOS FŐVÁLLALKOZÁS

**Cégünk profilja** az elektromos kivitelezés, ezen belül villamos hálózatok építése, kommunális- és technológiai szerelések, egyedi tér- és díszvilágítások, napelemek szerelése, belső szerelések, elosztó-berendezések szerelése, gyártása, tervezés, mérnöki tevékenység, valamint kábel diagnosztikai mérések végzése.

**Tanúsításaink:** MSZ EN ISO 9001 minőségirányítási rendszer, MSZ EN ISO 14001 környezetirányítási rendszer, NATO minősített szállító, NATO AQAP, BS OHSAS 18001:2007 munkahelyi egészségvédelem és biztonsági irányítási rendszer, MSZ EN ISO 50001:2012 energiáirányítási rendszer.

### Részvétel hazai és nemzetközi pályázatokon:

A pályázatokon való részvétel cégünket a hatékonyság állandó növelésére készíti.

Árbevételünk nagy részét a megnyert áramszolgáltatói (ELMŰ Hálózati Kft., E.ON Tiszántúli Áramhálózati Zrt., NKM Áramhálózati Zrt., BDK Kft.) és közbeszerzési pályázatok, valamint az Univer Product Zrt. és Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft. területén végzett munkák teszik ki.

### Külföldön végzett munkáink:

A WEBASTO Gyártócsarnok elektromos munkáit Zimanduban végeztük. **Nagyobb munkáink:** Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft., Knorr Bremse Fékrendszerek Kft., Duvenbeck IMMO Logisztikai Kft., transzformátor állomások átépítése, Kiskunfélegyháza Zöld Város Projekt díszvilágítási munkái, M5-M6-M0 autópálya hálózat kiváltása, közvilágítási hálózatok, benzinkutak és egyéb berendezések, például segélykérő telefonok hálózat építése, NATO haditechnikai berendezések építése, karbantartása, üzemeltetése.

**Our company's profile** includes electrical installation, building of electrical networks, communal and technological installations, unique space and decorative lighting, installation of solar panels, interior installation jobs, installation and production of distribution equipment, design and engineering jobs, consulting, as well as making cable diagnostic measurements.

**Our certifications are:** MSZ EN ISO 9001 Quality Management System, MSZ EN ISO 14001 Environmental Management System, NATO Certified Supplier, NATO AQAP and BS OHSAS 18001:2007 occupational health and safety management system, MSZ EN ISO 50001:2012 energy management system.

### Participation in national and international tenders:

The participation in tenders encourages our company to continuously increase the efficiency. The majority of our proceeds come from power suppliers' (ELMŰ Hálózati Kft., E.ON Tiszántúli Áramhálózati Zrt., NKM Áramhálózati Zrt., BDK Kft.) and public procurement tenders our company has won, as well as the works performed on the premises of Univer Product Zrt. and Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft.

### Jobs our company has performed abroad:

The electrical installation jobs of the WEBASTO Production Hall were carried out in Zimandu.

**Our major jobs are:** Mercedes-Benz Manufacturing Hungary Kft., Knorr Bremse Fékrendszerek Kft. (Brake Systems Ltd.), reconstruction of transformer stations at Duvenbeck IMMO Logistics Kft., installation of the decorative lighting of Kiskunfélegyháza within the Green City Project, exchange of the network on the M5-M6-M0 motorways, construction of public lighting networks, petrol stations and other equipment, for example, the network of emergency phone lines, as well as the building, maintenance and operation of NATO military equipment.

6000 Kecskemét, Kísfaludy u. 5. • Tel.: +36-76/480-370 • Fax: +36-76/507-558  
Telephely: 6000 Kecskemét, Kiskőrösi út 12. • Tel.: +36-76/329-160 • Fax: +36-76/504-166 • e-mail: polar@polar-studio.hu  
[www.polar-studio.hu](http://www.polar-studio.hu)





Precíz Kft.  
6000 Kecskemét, Katona József tér 8.  
Tel.: +36-76/509-588  
E-mail: precizelelmezes@gmail.com



A Cég 1990-ben alakult. Fő tevékenységünk a gyermekélelmezés, mellette könyveléssel és adótanácsadással is foglalkozunk.

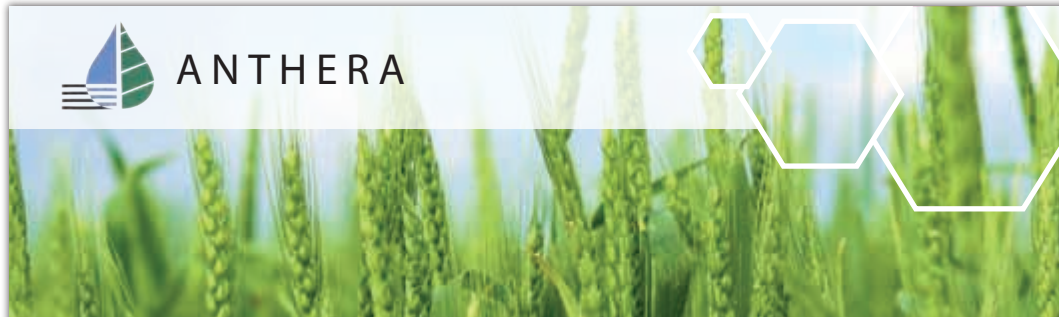
Szolgáltatásunkat Kecskemét területén végezzük, ahol (Kb. 3500 fő/nap) óvodás, általános iskolás és középiskolás korú gyermekek veszik ezt igénybe.

A könyvelés területén is sok helyi vállalkozónak adunk tanácsot, segítséget.

A jelenlegi előírásoknak megfelelően egészséges, színvonalas

ételeket biztosítunk korszerű technológiával a felnövő generáció számára. Ennek a nagyon fontos feladatnak az ellátásához jól képzett, gyakorlattal rendelkező, elhivatott dolgozókkal rendelkezünk.

Reméljük, hogy a cég működése a későbbiekben is az eddigihez hasonlóan kiegyensúlyozott tempóban tud majd fejlődni és működni, szolgálva a **GYERMEKEK EGÉSZSÉGÉT!** Nyilatkozták: Beregszászi Zoltánné és Földi Lászlóné ügyvezetők és egyben tulajdonosok.



Az ANTERA Kft. 100%-ban magyar tulajdonú családi vállalkozás, melynek tevékenységét 1991 óta a megalkuvást nem ismerő szakértelem és megbízhatóság vezérli. Következésségüknek köszönhetően mára az ANTERA Kft. a gazdák meghatározó partnere a növekedésben.

ANTHERA tápanyag

Az ANTERA Kft. az egyetlen magyar műtrágya forgalmazó, amely képes akár tábla-specifikus, egyedi termékek előállítására az okszerű tápanyag-gazdálkodás és a maximális költséghatékonyság érdekében.

ANTHERA integráció

Az ANTERA Kft. integrátori tevékenységével 2006-tól segíti a termelőköt, természetesen technológiai javaslatokkal, szaktanácsadással, a teljes körű inputanyag beszerzésén át a termény felvásárlásáig.

ANTHERA Kft. is a 100% Hungarian-owned family company, which has been managed by uncompromising expertise and reliability since 1991. Thanks to their consistency, ANTERA Kft. has become a decisive partner for the growth of the farmers by these days.

ANTHERA nutrient

ANTHERA Kft. is the only Hungarian artificial fertilizer distributor that is capable of producing plot-specific, customized products for smart nutrient management and maximum cost efficiency.

ANTHERA integration

ANTHERA Kft. has been assisting the farmers with its integrator's activities, with suggestions for the production technology, consultancy, through the full supply of input materials to the purchase of the crop since 2006.

6033 Városföld, Béke u. 48.  
Tel.: +36-76/535-009 • +36-76/474-476 • E-mail: info@anthera.hu

[www.anthera.hu](http://www.anthera.hu)



Több évtizedes tapasztalat a gyártásban • Decades of experience in the manufacturing



Az Ungvári Works Kft. 29 éve működik, 100%-ban magyar tulajdonú családi vállalkozás, alapító-tulajdonosa Ungvári Ferenc. Dolgozói létszámunk 37 fő.

A vállalat tevékenysége gépipari alkatrész- és részegység gyártás. Az általunk gyártott termékek nagyrészt egyedi, kis- és közepes darabszámban készülnek, tömeggyártott termékek nem tartoznak a portfólióinkba. Termékeinket 90%-ban nyugat európai gépgyártóknak szállítjuk, megrendelőink vannak Németországban, Ausztriában, Franciaországban, Svájcban és Svédországban.

Jelenleg 1200 m<sup>2</sup> alapterületű üzemben történik a gyártás. A jövőben egy újabb 1600 m<sup>2</sup> alapterületű gyártó üzemet kívánunk létesíteni a jelenlegi gyártási technológiák bővíthetősége érdekében, valamint újak telepítésére.

Termelésünket a modern géppark és a képzett kollégák mellett integrált vállalatirányítási rendszer, CAD és CAM szoftverek támogatják. Folyamataink ISO 9001:2015 szabványnak megfelelően vannak kialakítva.

#### Az Ungvári Works Kft. tevékenységei:

- alkatrészgyártás CNC és hagyományos forgácsolás technológiával
- hegesztés
- szerelés
- mérés
- tervezés

Ungvári Works Kft. has been operating for 29 years. The company is a 100% Hungarian-owned family business, its founder and owner is Ferenc Ungvári. The company has 37 employees.

The company's activity is the production of parts and components for the machine industry. Most of our products are manufactured in unique, small and medium quantities; our portfolio does not include mass-produced products. We supply 90% of our products to Western European machine manufacturers; we have clients in Germany, Austria, France, Switzerland, and in Sweden.

Presently, the production is performed in a plant with a floor space of 1200 m<sup>2</sup>. In the future, we intend to build another manufacturing plant with a floor space of 1600 m<sup>2</sup> to expand our current manufacturing technologies and to install new ones.

In addition to our modern machinery and highly qualified colleagues, our production is supported by an integrated corporate management system, as well as by CAD and CAM software. Our processes are designed to satisfy the ISO 9001:2015 standard.

#### The business activities of Ungvári Works Kft. are:

- production of parts and components using CNC and traditional machining technology
- welding
- assembly
- measurement
- planning

6200 Kiskörös, Szendrey Júlia u. 2/5. (HRSZ. 104/14) • Telefonszám: +36-78/512-587  
E-mail: info@ungvari.hu • Web: www.ungvari.hu





*Family Étterem*

*A Family Étterem Kiskunfélegyházán, a Szentesi úton nyitotta meg kapuját 2019 őszén. A régi Sport Étterem ma már új köntösben, modern, családi légkörben várja vendégeit. Konyhánk házi jellegű ételekkel, szolid árakkal igyekszik vendégeink kedvére tenni. Hétköznap változatos menü, vasárnap pedig bőséges svédasztal várja a hozzánk látogatókat. Az étlapunkon a nemzetközi és a klasszikus magyar konyha fogásaitól szemezgethetünk. Ideális helyszín lehetünk családi eseményekre, évfordulókra, születés- és névnapokra, termékbemutatókra, kallaásra, bankettekre, osztálytalálkozókra.*

6100 Kiskunfélegyháza, Szentesi út 28. • Tel.: +36-201361-49-33 • Nyitva tartás: H-U: 10-21 óráig

# DZSEN MIL<sup>KFT.</sup>

KISKUNFÉLEGYHÁZA



**KERESSEN MINKET BIZALOMMAL!  
MI SEGÍTÜNK VÉGHEZ VINNI ÁLMAIT!**

Cégünket Oroszországban alapítottuk, amely 2017 óta Magyarországon is tevékenykedik. Megalakulása óta minőségorientált és jövőbemutató teljesítményeivel ért el sikereket a túlszűfolt piacon. Vezetői a modernkor technológiája iránt elkötelezett fiatal értelmiségiek, akik céltudatossággal hosszútávra tervezik a jövőt. Ahhoz a nemzedékhez tartozunk, akik a mindig ható és fontos múlt tisztelete mellett tudjuk, a jövő felé kell, hogy forduljunk. Csakis határozott elképzelések mentén folyton előre haladni, elérni a lehetetlennek gondolt célokat is. A magyar tapasztalatok az építőipar területén messzemenőig változatosak. Kevesen ismerhetnek olyat, aki nem futott bele vitákkal és hibákkal terhes lakásfelújításba, építkezésbe. Kontárók száza, egy biztosabbnak hitt megélhetés reményében építkezést látott „szakemberek” uralják a szférát. Ennek terheit mindannyian nyögjük. Amit vállalunk: general kivitelezés, lakásfelújítás, gipszkartonozás, festés - mázolás, hőszigetelés.

**Mogyoró Dezső ügyvezető igazgató**  
DZSEN-MIL KFT. • 6100 Kiskunfélegyháza, Molnár B. u. 3.  
Tel.: +36-30/459-78-28 • E-mail: dzsen.milepkft@gmail.com



**NYÍLÁSZÁRÓK GYÁRTÁSA, SZERELÉSE ÉS  
EGYEDI BELSŐÉPÍTÉSZETI MUNKÁK KIVITELEZÉSE.**

A Bács General Kft. 2009 őszén alakult a Bács-Kiskun megyei Kecelen, novemberben ünnepelte a 10 éves évfordulóját. Alapítója és ügyvezetője, Csík József, a fa-, illetve építőiparban eltöltött több mint 25 év után döntött saját vállalkozás alapítása és telephely létrehozása mellett. Telephelyünk Kecel, Avar tér 38. szám alatt található az 54 sz. főút mellett, 700 m<sup>2</sup>-es új építésű műhellyel rendelkezik, felszerelve a gyártáshoz szükséges faipari gépekkel.

A cég fő profilja műemlék nyílászárók gyártása, cseréje és felújítása. Ezek a homlokzati nyílászárók, ablakok készülhetnek kapcsolt gerébtokos, pallótokos kivitelben, bejárati ajtók és kapuk korhű vasalatokkal, profilozással, anyagmegmunkálással. Illetve egyedi fából készült belsőépítészeti munkák tervezése, korhű bútorok rekonstrukciója, gyártása és felújítása. A vállalat széles körű partnerhálózatának köszönhetően egyaránt vállalja magánlakások, műemlékvédelem alatt álló épületek és egyéb építkezési projektek faipari munkálatainak kivitelezését.

#### Referenciák:

- Bp. V. ker. Protokoll terem, Galéria és Könyvtár belsőépítészeti munkái
- Turai kastély fa restaurátori munkák, nyílászárók gyártása
- Országház Delegációs terem, fa padsorok és elnöki emelvény gyártása
- MMA „A” épület homlokzati nyílászáró gyártása
- Szeged MÁK asztalos munkái
- Budapest, II. kerület, Kadarka Óvoda homlokzata és belső nyílászárói, valamint bútorok és beépített fa furnérok gyártása és beépítése

Bács General Kft. was established in the autumn of 2009 in Kecel, Bács-Kiskun County. The company has celebrated its 10th anniversary in November last year. The founder József Csík decided to found his own enterprise and plant site after spending 25 years in the wood and construction industry. Our plant site, situated at 38. Avar square, Kecel next to Road 54, has a newly built workshop with machines for wood industrial production. The main profile of the company is manufacturing, changing and renovating doors and windows of monuments. These front-age windows can be made with the use of joint inside and outside wings or joint plank socket methods the doors and gates with contemporary fittings, profiling and material processing. Alongside the previous planning interior works made from unique wood, the reconstruction, manufacturing and renovation of contemporary furniture is also in our profile. Thanks to the wide partner network the company can undertake the implementation of wood works for private homes, monument buildings and other construction projects.

#### Our references:

- Interior design work of the Protocol Room, Gallery and Library, 5th district, Budapest
- Production of windows and doors for wooden restoration works in the Turai Castle
- Manufacturing of wooden pews and presidential platform for the Delegation Hall of the Parliament
- Production of façade doors and windows for the MMA Building “A”
- Joinery works for the Hungarian State Treasury in Szeged
- Production and installation of façade and indoor doors and windows, as well as furniture and built-in wood veneers for the Kadarka Kindergarten in the 2nd district, Budapest

Csík József - ügyvezető

József Csík - Manager



6237 KECEL, ÚJSZŐLŐ U. 12. • TEL.: +36-70/459-9485  
E-MAIL: INFO@BACSGENERAL.HU • WWW.BACSGENERAL.HU

# Tartalomjegyzék

*Magyar Tájakon*  
Hungarian Lands

Bács-Kiskun Megyei		Polar-Stúdió Kft.	43.
Kereskedelmi és Iparkamara	Borító 1.	Precíz Kft.	44.
Elnöki köszöntő	1.	Anthera Kft.	44.
Bács-Kiskun megye bemutatása	2-23.	Ungvári Works Kft.	45.
ACPS Automotive Kft.	24-25.	Family Étterem	46.
Kasosvill Kft.	26-27.	DZSEN-MIL Kft.	46.
Mátyás Pálinkaház Kft.	28-29.	Bács-Generál Kft.	47.
Júlia Malom Kft.	30.	Tartalomjegyzék	48.
Márka Üdítőgyártó Kft.	31.	MIGA-METALL Kft.	Borító 2.
T.E.T.T. Mérnökiroda Kft.	32.		
HÍRÖS-RÓNA Zrt.	33.		
Gomép Kft.	34.		
Budamobil-Cargo Kft.	35.		
Dextron Kft.	36.		
Vízépszolg-94 Kft.	37.		
Kalfém Kft.	38.		
Bács-Szinkron Kft.	39.		
AT & KM Kft.	40.		
KaPet Bau Építőipari Kft.	40.		
KÁHNY GÉPGYÁRTÓ Kft.	41.		
Benedeczki Műhely Kft.	42.		
Izsepker Plusz Kft.	42.		

## Impresszum

### Bács-Kiskun megye 2020

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. sz. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

**Web: [www.magyartajakon.hu](http://www.magyartajakon.hu)**

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Korrekt Nyomdaipari Kft.

Bács-Kiskun megye bemutatásának szöveges tartalma, fotók:

Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat

A Bács-Kiskun megye 2020 kiadvány a

Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Bács-Kiskun megye 2020 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek felhasználása bármilyen céllal.



# Miga-Metall Kft.



## MI ADJUK A MEGOLDÁST!

**Igényre szabott gyártás - Kiváló anyagok és modern géppark - Kvalifikált és motivált szakembergárda**

A Miga-Metall Kft.-nél először kizárólag argon sorozathegesztés volt a fő profil, elsősorban polcrendszereket készítettünk, festett, krómozott és matt krómozott kivitelekben a világ több részére exportálva. Később bővült a paletta autópárizi gyártással, egészen pontosan vonóhorog és egyéb gyártással.

Innováció: Vállalkozásunk alapítása óta folyamatosan fejlesztjük kivitelezésünket és kapcsolt szolgáltatásainkat megrendelőink igényeinek megfelelően.

### Fő tevékenységeink többek között:

- CNC élhajlítás,
- hidraulikus, valamint excenter préselés,
- lézerlemezvágás 20mm-ig,
- csarnokszerkezet, gépalkatrészgyártás, szénacél, nemesacél és alumínium anyagokkal, CO és AWI gépekkel,
- egyfejes, és kétfejes CO hegesztő robotokkal, daruzott csarnokainkban.

**ISO minősített autópárizi beszállító vagyunk!**

**Bennünk megbízható és igényes partnerre talál.**

**Vevőorientáltság:** Mérnöki precizitás, rugalmasság, kreativitás és egyszerűsége törekvés révén kiváló partneri kapcsolatokkal rendelkezünk. **Megoldáskészség:** Csatapunk rendelkezik a szükséges kvalitásokkal és kompetenciákkal a kérdéses probléma megfogalmazásától a termék üzemeltetéséig.

Cégünk mérnökei, hegesztő és lakatos mesterei nagyfokú rutinnal és szakmai tapasztalattal rendelkeznek a tervezés, az előre gyártás (**egyedi és sorozat**) és a helyszíni szerelés területén.

## WE OFFER YOU THE SOLUTION!

**Customized production - Excellent materials and modern machinery - Highly-qualified and motivated team of professionals**

At Miga-Metall Kft., during the first period of the company's operation, only series welding using argon shielding gas and mainly the production of shelving systems in painted, chrome-plated and matt chrome-plated versions was the main profile, which products were then exported to many parts of the world. Later, our range of services was expanded to include manufacturing for the automotive industry, e.g. coupler heads, and with other types of fabrication.

Innovation: Since our company was established, we have been continuously improving our design and connected services according to the needs of our customers.

### Our main activities include:

- CNC edge bending,
- hydraulic and excenter pressing,
- laser sheet cutting up to 20 mm,
- manufacturing of hall structures and machine parts from carbon steel, stainless steel and aluminium materials, using CO and AWI machines,
- working with our single-head and double-head CO welding robots in our craned halls.

**We are an ISO certified automotive supplier!**

**We are a reliable partner that provides high quality.**

**Customer-oriented:** We have an excellent network of partners through our effort at engineering precision, flexibility, creativity and simplicity.

**Solution-finding:** Our team has the necessary qualities and competencies from the identification of the given problem to the operation of the product.

Our engineers, welders and locksmiths have a high degree of routine and professional experience in design, prefabrication (**custom and series**) and on-site assembly.

6000 Kecskemét, Alsószéktó 212/A

E-mail: [migametall@migametall.hu](mailto:migametall@migametall.hu) • Web: [www.migametall.hu](http://www.migametall.hu)

Telephelyek: 6000 Kecskemét, Kiskőrösi út 12. • 6000 Kecskemét, Kiskőrösi út 24.



Bács-Kiskun megye

[www.magyartajakon.hu](http://www.magyartajakon.hu)